

## GAORAPH

U SPKOBHOSAABAHSKHX SAOB,

ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ В

GR. ERAHГЕЛИИ, ЧАСФСЛФВЕ, ПСАЛТИРИ





ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫЙ

## GAORAPh

цорковносляванских слов.

ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ В

GR. ЕВЯНГЕЛИИ, ЧАСОСЛОВЕ, ПСЯЛТИРИ



# объяснительный в добратительный в добрат

## USPKOBHO-CHARMHCKHXZ CHORZ,

#### ВСТРЪЧАЮШИХСЯ

ВЪ СВ. ЕВАНГЕЛІИ, ЧАСОСЛОВЪ и ПСАЛТИРИ.

## Изданіе двѣнадцатое, дополненное.

Въ первомъ ваданіи Училищнымъ Совѣтомъ при Святѣйшемъ Синодѣ и Особымъ Отдѣломъ Ученаго Комитета Министерства Народнаго Просвѣщенія допущенъ къ употребленію въ церковно-приходскихъ школахъ и народныхъ училищахъ въ качествѣ пособія для учениковъ

Виесенъ въ каталогъ книгъ, издан. Мин. Нар. Пр. для безпл. нар. читал.

#### СОСТАВИЛЪ

Справщикъ Московской Синодальной Типографіи А. Н. Соловьевъ.



МОСКВА. Изданіе А. Д. Ступина. 1909.

## Введеніе.

Церковно-славянское чтеніе составляеть обязательный предметь обученія въ нашихъ школахъ. Въ качествъ книгъ для этого чтенія употребляются Евангеліе, Псалтирь и Часословъ. Само собою понятно, что чтеніе этихъ книгъ не должно быть механическимъ, не приносящимъ пользы, занятіемъ; необходимо, чтобы оно было чтеніемъ толковымъ и сознательнымъ, чтобы ученики понимали то, что читаютъ, и могли передать прочитанное.

Служить въ качествъ пособія къ такому чтенію и есть прямая цъль нашего словаря. Заключая въ себъ непонятныя и малопонятныя слова, встръчающіяся въ упомянутыхъ книгахъ, онъ даетъ по возможности краткое и точное объясненіе значенія того или другого слова. Такъ какъ нъкоторыя слова въ разныхъ мъстахъ Священнаго Писанія имъютъ различныя значенія, то признано не лишнимъ указать эти значенія, а равно и обозначить тъ мъста, гдъ эти значенія слъдуетъ употребить. Отсюда необходимо появляются въ словаръ цитаты или ссылки на главы того или другого евангелія и на псалмы. Въ этихъ случаяхъ иногда указано одно какое нибудь мъсто или въ качествъ примъра вы-

писано выраженіе изъ какого нибудь пѣснопѣнія или молитвы,—но большею частію обозначены всѣ тѣ мѣста, въ которыхъ данное слово получаетъ особенное значеніе. Въ этомъ словарѣ найдутся и такія слова, которыя понятны и безъ объясненія; но ихъ появленіе обусловливается тѣмъ, что въ нѣкоторыхъ мѣстахъ они получаютъ также особое значеніе.

При обозначении мъсть Писанія употреблены обычныя сокращенія, а именно: Псалм. Пс.—Псаломъ. Мато. Мо.—Евангеліе отъ Марк. Мр.—Евангеліе отъ Марка. Лук.—Евангеліе отъ Луки. Іоан.—Евангеліе отъ Іоанна.

А. Соловьевъ.



© Издательство «Паломник»
Подписано в печать 23.06.2008.
Печать офсетная. Бумага газетная.
Формат 84х108<sup>1</sup>/<sub>32</sub>, Объем 2 п. л. Усл. п. л. 3,36.
Доп. тираж 12000 экз. Заказ 84113

Адрес издательства: 127994, Москва, Сущевская, 21.

Отпечатано с готовых монтажей в ОАО «Молодая гвардия». Адрес типографии: 127994, Москва, Сущевская, 21.

### СЛОВАРЬ.

Абіє—вскорь, тотчась. Авва-отецъ; настоятель.

Агнеца-1) ягненовъ; 2) чистое, непорочное существо; 3) вынутая на проскомидіи четвероугольная часть изъ просфоры. Агнецъ Божій—названіе Інсуса Христа, принесшаго Себя въ жертву Богу за грѣхи людей. Адамантъ-драгопънный ка-

мень; алмазъ. Аламантовый — твердый какъ

A23-8:

Акалістъ-несъдальный. Такъ называется церковное хвалебное иъснопъніе (во время котораго сидъть не дозволяется) въ честь Господа, Богоматери и святыхъ.

Аки-какь, какь бы.

Акріда-саранча. Алавастрв-1) былый камень, алебастръ; 2) узкогордый со- Аможе Аще-куда бы ни.

судь; въ немъ обывновенно хранились ароматы (Марк. 14, 3; Jyr. 7, 37)

Алектира—пътухъ.

Алкати-всть хотеть, чувствовать голодъ.

Аллиява-(слово еврейское) хвалите Господа.

Алой-благовонная смола.

Алтарь — возвышенный жертвенцикъ; восточная часть храма, гдв находится св. престоль. Амвина --- собств. значить восхожпеніе. Амеонома называется возвышенное мъсто въ крамъ предъ царскими дверями, на которомъ читаются Евангеліе и ектеніи, а также произносятся и проповеди. Амеонома также называется возвышенное мъсто посреди храма для облаченія архіерея.

Амигдалъ-миндаль. Аминь-истинно, втрно. Ямш, йможе-куда.

Аналогій, аналой — собств. значить соотвътствіе, согласіе. Аналогіем зназывается возвышенный столь, на которомъ читается Евангеліе, полагаются иконы.

**А̂на́дема**—отлученіе отъ Церкви.

**Йнгела**—посланный, вѣстникъ; духъ безплотный.

Анефій—племянникъ.

Антідюра—частицы просфоры, изъ которой выпуть агнець, раздаваемыя присутствующимъ въ храмѣ послѣ литургін. Антидоръ—вмѣсто дара.

Антіминся плать съ частицами св. мощей и изображеніемъ положенія во гробъ тъла Іисуса Христа, полагаемый на престолъ для совершенія Евхаристіи.

Антіф ших— краткій стихъ, который, по окончанія панія па одномъ клирось, повторяется на другомъ.

Антіхрістъ противникъ Христу.

Андупата—намъстникъ.
Апостола—посланникъ.—Апостолами назывались ученики Господа нашего Іисуса Христа. Апостолома называется также книга, въ которой описаны дъянія и изложено ученіе Апостоловъ.

**Артосъ**—квасный хльбъ, освящаемый въ первый день Св. Пасхи и раздробляемый въ Субботу свътлой седмицы дли раздачи народу.

**Архієрей**—начальникъ священшиковъ; первосвященникъ.

Архістратига—военачальникъ. Архістнагога—пачальникъ синагоги (молитвеннаго дома).

Архітрікліна — распорядитель брачнаго пира.

**Ариматъ** — благовонное вещество.

Аспідъ-пдовитая змія.

**Ассарій**—мелкая монета (около 2 коп. на наши деньги).

Аще—1) если, когда; 2) что не (Псаломъ 94, ст. 11).

Йще бы—если бы, когда бы. Йще ли—если же.

**Аще не бы**—если бы не; когда бы не.

йще обо-такь какь, потому что.

#### F

Баграница — одежда темнокраснаго цвъта. Багряницею называлась верхняя одежда римскихъ военачальниковъ.

Баграный — темнокрасный.

Бана пакибытта — купель возрожденія; святое крещеніе.

**Бажти**—не спать, бодретвовать.

Бд-Еннш-неусыпио.

Кезблагода́тный — не имъющій благодати; не приносящій добра; неблагодарный.

Безблазненный—не подверженный соблазну.

**Безгодіє** — безвременье, неудобное время; певзгода.

Бездна—1) неизмъримая глубина, пропасть (безъ дна); 2) адъ, преисподняя.

**Кеззаконіє** дъло, противное закону; преступленіе закона, гръхъ.

Безлівтий—безконечно, візно. Безматерній—не иміжицій матери.

**Безмечтаненз** — спокойный, безмятежный.

Безмерный—пеизмеримый. Безместе—нелепость.

Безнев встный — безбрачный.

**Безочество** — просьба неотступная, безъ стыда; наглость.

Безпредстательственный беззащитный.

**Безприкладный** — безпримърный, несравненный.

Безчадіє—бездітность.

Бервио — бревно.

Бисеръ — жемчугь.

Благій-добрый; мудрый.

Благоволичи—изъявлять милость, любовь.

Благовремение — удобное время, настоящая пора.

Благов Крный — испов тдующій истинную в тру; православный.

Благов фетити — возвѣщать радость; возвѣщать новыя истины, проповѣдывать.

**Благов фиенте**—хорошая, радостная въсть.

**Благогов Еннетво** — глубокое уважение.

**Благода́рственнам** — благодареніе.

Благода́рственнш—съ благодареніемъ.

Благодатный — исполненный благодати.

**Благода́чъ**—1) дары Св. Духа; 2) милость; 3) польза, выгода (Лук. **6,** 23). **Благод Кати** — благод в тельствовать; д в добро.

Благознаменитый — весьма знаменитый, славный.

Благокоренный — имъющій хорошее основаніе; сильный.

Благол Епіє — красота.

Благошбра́зный—1) красивый; 2) почетный, знаменитый.

Благоштишный— безопасный оть бури, тихій.

Благопоспишение-пособіе.

**Клагопотре́вни** — сообразно съ надобностью; своевременно.

**Благопотребный** — надобный, нужный, полезный.

Благоро́згный—вътвистый.

Благосердіе—добродушіе, милосердіе.

**Клагослови́ти** — 1) сказать кому нибудь благое слово— пожелать добра; 2) сказать о кому нибудь доброе слово— хвалить, прославить.

**Благостожніє**—твердость, непоколбимое стояніе.

**Благостынный**—добрый, мидостивый.

**Благосты́на** — добродѣтель, благодѣяніе.

Благо8в Ктливый — снисходительный къ просьбъ.

**Благо8тробіїє** — состраданіе, доброта сердца.

Благовтровни-милосердо.

Благо8тробный—милосердый. Благw—хорошо.

**Блаженны**— церковныя пъснопънія, предваряемыя евангел. заповъд. блаженство, читаются или поются на дитургіи,

Блаженъ-счастливъ.

предъ малымъ входомъ.

**Блажи́ти**—величать, прославлять, ублажать.

Блазнити — соблазнять.

Блазнитисм—соблазияться.

Блещание-блескъ, сіяніе.

Блачо-болото.

Блистатиса-блествть.

**Бл8дный** — распутный, нечестивый.

**Клюсчи**—тщательно беречь, сохранять, соблюдать.

Блюстисм — остерегаться.

Ко-такъ какъ, потому что. Иногда вставляется въ середину другого слова, напр. никому же ничтоже ръша, бояхубося.

Богатичиса—богатьть.

Богатни-изобильно.

**Когов финьий**—1) проповъдующій о Богъ; 2) изреченный Богомъ.

Богоглаго́ливый — говорящій отъ имени Божія.

Богольвини—прилично Богу. Богомерзкій—противный Богу, нечестивый.

Когоначальный — получившій начало от Бога.

Когоно́сный — посящій въ себѣ Бога, всегда думающій о Богѣ. Когоро́диченъ — пѣснь въ честь Богородицы.

Богочте́цх—почитающій Бога. Бодреннш—бодро, неусыпно.

Болій — большій; важнѣйшій.

Браки — свадебный пиръ.

Бранити — препятствовать.

Бра́нь—1) раздоръ; 2) война. Бра́шно—пища; тда.

Брема-тижесть, ноша.

Бреніе—сырая земля, грязь.

Бренный — взятый изъ земли; непрочный; слабый.

Брозда—понское удило.

Б8ій, 68й—дикій, перазумный.

Быліє—зелень, трава.

Бысть-я быль, была.

Быха—я быль, была.

Быхоми—мы были. Бысте—вы были.

Быша-они были.

Б-Е-быль, была, было.

Бехх-и быль.

Бъхомя—ны были.

Бъсте-вы были.

Бъхв, въша-они были.

Бъста-они оба были.

БЕдив-неудобио, трудно.

**Б-Есный**—одержимый бъсомъ, бъсноватый.

**Баше**—онъ быль; **бах**8—они были.

#### R

Вадичи-клеветать, наговаривать.

**Ваїа**—пальмовая вътвь.

Нед-Кла Ваїй—вербное воскресенье.

Вама-вамъ двоимъ.

**Вара́чти** — предварять, упреждать, идти впередъ.

Ка́рх—(слав.) солнечный зной, жаръ; (сирск.) сынъ (Симонз, варг Іонинг).

Васіліскъ-пдовитая змъя.

Вдавати — вручать, передавать.

Вєдро—ясная, тихая погода. Веелфегора—этимъ именемъ назывался Моавитскій идоль, мерзкій по виду, которому стали воздавать почтепіе Израиль-

Велваяда, вельяда — верблюдъ.

Вельбл8ждь—верблюжій.

тяне. (Псал. 105, 28).

Велегласный — громогласный.

Велел-Кпіє, велел-Кпота, великольніе.

Веелзевуль и вельзевуль такъ назывался идоль Аккаронскій; въ Писапіи этимъ именемъ называется бъсъ, діаволь.

Велер-Кчивый-говорливый.

**Велержчити**—много говорить, хвастать, гордиться; наговаривать, клеветать.

Велервиїе-многословіе.

Великовыйный — надменный.

Веліаръ пролъ мерзкій, бъсъ.

Величествие—1) превосход-

ство; 2) хвала, прославленіе. Велій—великій, сильный.

Вельми-весьма, очень.

Вепрь—кабанъ, дикая свинья.

Верем — столбъ, запоръ.

Верженіе—бросаніе. Оствий В ниха, ійки верженіема камене— Лук. 22, 41) т. е. Христосъ отошелъ отъ учениковъ на такое разстояніе, на какое можно забросить камень руками.

Вериги—цъпп, оковы.

Вертепа, вертпа—пещера.

Вертоградарь—садовникь.

Вертограда, верта—садъ.

**Верхочнорецъ** — Творецъ тверди небесной.

Верх8—надъ, сверхъ.

Весь деревня, село.

Вє́тхій — издавна существующій, древній, старый.

Вечерыти-ужинать.

Вечера-ужинъ; пиръ.

Вжажда́чиса — почувствовать жажду, захотъть пить.

Вжигати, вжещи — засвъчать, зажигать.

Взаимъ-взаймы, въ долгъ.

Взбранный — побъдоносный.

Взалкати—захотьть всть.

**Вземлай**—берущій, принямающій.

**Взимающій**—отнимающій, берущій.

Взирати — смотръть.

Взывати-взывать, кричать.

Взыграти, взыгратиса— Вквейти смерть—упереть. скакать, веселиться.

Взысканіє—изысканіе, изслъдованіе.

Взыскати-искать, стараться найти.

Взыти-взойти.

Виджиїє—1) видъніе; 2) видъ (Лук. 9, 26); 3) лицо (Іоан. **5.** 37).

Видай—видящій, знающій.

Вина—1) причина; 2) обвиненіе, проступокъ (Мато. 27. 37); 3) извиненіе (Псал. 140, 4; Іоан. 15, 22).

Висти-зависть, состоять, содержаться.

Виталище—убъжище, пріють. Витальница-жилище, жилая комната.

Витати — паходить пріють (Лук. 9, 12); укрываться (Мато. 13, 32).

Видесда — Винезда (съ евр. домъ милосердія) — купальня въ Герусалимъ.

Вінарь-насадитель, разводитель винограда.

Вінограда—виноградникь. Вінопійца—пьяшица. BKSOT -- RMECTE

Влагалище-мъщокъ.

Влагати — влагать; бросать, (loan. 15, 6).

Владыка-господинъ; правитель; 2) воеводство (Мате. 2, 6); 3) власть (Лук. 7, 8).

Владычество—правление (Лук. 3, 1); власть (12, 11).

Влад вти - господствовать.

Влада́щій—правящій.

Влазити-входить, влезать.

Власъ-волосъ.

Власминца — одежда изъволось.

Вламчиса — волноваться, колебаться, носиться по волнамъ.

Влеши-тащить.

Вліжти—вливать.

Влипоч 8-прилично.

Вмаль-едва (Псал. 72, 2; 92, 17); вскорѣ (Іоан. 16, 16).

Вметаємый — бросаемый.

Вметати-бросать.

Вмещемый — бросаемый.

Вминити-причесть, сать, поставить во что; подумать.

Вмистити-вивстить, принять.

Внегда-когда, въ то время.

Внеза́п8—вдругъ, неожиданно. Внемшійсм—загоръвшійся.

Внимати—слушать прилежно (Псал. 77. 1) (отсюда вонмемя—будемъ внимательны); беречься, остерегаться (Мате. 7, 15).

Вивтрь-внутри.

Вивтрьядя—внутри.

**Вняшити**—вложить въ уши, внять, услышать.

Внешнее—наружность (Мате. 23, 25).

**Вокрещи—принести**, внести, ввергнуть.

Водкорити — поселить.

**Водворичиса**—провести ночь, переночевать (Лук. 21, 37).

Водный тряда—водянка, болезнь водяная. (Лук. 14, 2).

**водрязити**—утвердить, укръпить.

Воеже-сь тымь чтобы.

Вожделеніє—сильное желаніе. Вожделенный— весьма же-

пождел-ваный — веська — деланный. Вож в санени — страстно желать

Вождел в прастно желать. Возбранити запретить, остановить.

**Возбранати**—удерживать, запрещать.

Возбядити—разбудить.

**Возвеличити**—увеличить, возвеличить.

**Возвеличичисм** — возвеличиться, прославиться.

Возвергати — накидывать, возвергати на гда печаль полагаться на Бога въ печали (Исал. 54, 23).

Возвимин—подуть, подняться. Возглавница—изголовье.

**Возгичести**—зажечь; развести огонь.

Возги-Ещшій — разложившій огонь.

Возджаніє—поднятіе вверхъ. Возжадатись—жаждать.

Возжелети—желать.

Воззвати—вскричать.

Воззръти — взглянуть.

Козлежати—возлежать; сидъть за столомъ облокотясь.

Rозложившій.

Возмерити — вознаградить, воздать, отплатить.

Вознепщевати — начать думать.

Вознести — поднять вверхъ,

возвысить, прославить. (Пс. 98, 5); вознести гласт—громко закричать (Лук. 17, 13); вознести плачт—заплакать, зарыдать.

Возношеніе—приношеніе, хвала, прославленіе.

Возопити — кричать громко, взывать о помощи.

Возржати—поколебать.

Возекорыжити — почувствовать скорбь.

Возсмерджин—начать смердеть, издавать эловоніе.

**Возставити** — возставить; воскресить.

Воз-за, на.

Возблагам-за добро.

Возблагодать—на благодать.

Вон-вонны, войско.

Воличи-хотъть.

Волуви—мудрець, звиздочеть. Волчеци—полючее растеніе.

Вонь въ него.

Воньже-въ который.

Вона-запахъ.

**Вомбразити**—дать видь, образъ.

**Воплотичиса**—принять на себя плоть, тело. Вопросити — спросить.

Восклонение-ложе, одръ.

Восклонитисм—приподняться, выпрямиться.

Воскриліє—подоль, пола.

**Восписати**—изобразить буквами, принести, изъявить.

Восплескати — радоваться, бить въ ладоши, рукоплескать.

**Воспріжти**—обратно получить, принять.

Воспросити—попросить.

Воспрыняти—вскочить, скоро встать.

**Востерзати**—срывать, выдергивать.

**Восторгати**—вырывать, выдергивать, полоть.

**Восторгатиса** — вырываться, исторгнуться.

Восхитити—похитить, унести.

Вотще—напрасно, по пустому. Вобтоїє ) на другой

Вовтрій день день.

Вочелов в читисм — сделаться челов в комъ.

**Врабій**—воробей.

Врани — воронъ.

Врата — ворота.

Врата адмва—бъсовская сила (Мато. 16, 28).

Врата смертнам—понецъжизни (Пс. 106, 18).

**Вратарь**—сторожь, привратникь.

Вращатись — обратиться.

**Бретище** — худая одежда, одежда изъ грубаго холста; мъшокъ.

**Брексночт8**—дъйствительно, самымъ дъломъ.

**Всезлобный**—чрезвычайно злобный, источникь зла.

Всенощный — продолжающійся во всю ночь.

Всемряжный — одътый во всь оружія.

**Всеплодіє** принесеніе разныхъ плодовъ въ жертву.

Всептетый — всёми или всюду восптваемый.

Всесожегаемам, всесожжение —жертвоприношение, при которомъ вся жертва была сожигаема.

Всехвальный—повсюду славимый.

**Всечестный** — достойный особеннаго почитанія.

Вско-почему, для чего.

**Вследствующій**— сопровождающій, идущій въ следъ.

Вспать-назадъ, обратно.

Веве-напрасно, безъ причины.

Вежети—състь.

**Всюд8**—вездѣ, по всѣмъ мѣстамъ.

**Всяки—**во всякомъ случать, всякимъ образомъ, вовсе.

Всмческій-весь, всякій.

Вторицен Во второй разъ.

**Второпервый**—первый послъ второго.

Входнам—стихъ, поемый при входъ архіерея въ церковь; молитвы, читаемыя священникомъ предъ царскими дверями при начатіи литургіи.

Входай—входящій.

Вхожденіе—входъ.

Вшедый — вшедшій.

Выну-всегда, во всякое время.

Выспрь-вверхъ.

Выл-шея.

В Вдати — знать.

Вкукти—знать. Вкма я знаю; вкси—ты знаешь; вксть—онъ знаеть; вкмы —мы знаемъ; вксте—вы знаете; в фамта — они зна-

**б-ёжди** — рёсницы, глазныя вёки.

Вижество—благоразуміе, знаніе.

Вънецъ лъта—кругъ лъта. круглый годъ.

Вътвіє—вътви.

Витіл, витіл—ораторъ, искусный въ красноръчіи.

Вжтрило-парусъ.

В фийніє толось, проповъдь.

**Възати**—связывать; не прощать.

Въщше-больше, лучше.

В фий — большій, важнъйшій.

**Куссонъ**—такъ называлась дорогая одежда изъ ткани желтаго цвъта.

#### Г

Гажає́ніє—порицаніе, безчестіе, ругательство.

Газофулакіа—сокровищница. Гананії — притча, загадка.

Гвоздинный — пробитый гвоздемъ.

Геєнна тьсто въчных мучеченій; адъ.

Гибель-трата, расходъ.

Гиблющій—гибнущій, портящійся.

Главній — головной.

Главизна—глава, заглавіе; начало, причина.

Главот жж. — головная повязка.

Глаголачи-говорить.

Глаголатисм — называться, именоваться; отсюда глаголемый—называемый.

Глаголъ-слово, рѣчь.

Глаголай — говорящій.

Гладъ-голодъ.

Гласити-звать, призывать.

Глася — голосъ; восклицаніе, моленіе (Пс. 118); шумъ (Пс. 92); напъвъ (Гласъ шестый).

Глаша́ти — звать, называть.

Глезнъ-голень.

Габайтиса—1) шутить, осмививать; 2) разсуждать, размышлять (Пс. 118, 15; 23; 27; 48; 78).

Гладачи — смотръть, видъть.

Гнати—1) гнать, преслъдовать;
2) слъдовать за къмъ (Марк.
1, 36).

Гноенъ-покрытый язвами.

Гнушатисм—презирать.

Гобзованіє изобиліе, довольство.

Гоб 3 об ати — изобиловать, жить въ довольствъ.

Гоб 38 ющій — счастливець, въ довольствъ живущій.

Година-время, пора.

Года—время, пора; часть (Лук. 14, 17).

Голго́ Да— (сл. еврейск.) знач. черепъ, лобъ. Это было лобное мъсто, на которомъ казпили преступниковъ и постоянно валялись черепа.

Голень—средняя часть ноги. Голочь—гололедица, градъ.

Гордына—гордость, хвастовство.

Горличище—дикій голубь.

Горанчиция—птенецъ голубиный.

Горнило-горнъ, печь.

Горохи́щный — блуждающій по горамъ.

Гирнаа—(Лук. 1, 39)—нагорная страна.

Гортань—горло, нёбо (во рту). Горвшичный горвшный горчичный. Горвшный худшій.

Горф—вверхъ, къ небу. Горф—горящій.

Гогподоначальный — господствующій надъ всёми владыками.

Господство—начальство, власть.

Гостинника — содержатель гостинницы.

Градъ-городъ.

Гроздіє—виноградная кисть.

Градбий триходящій, Градьій будущій.

Грасти—идти, слъдовать. ГУгникый—косноязычный, заика.

A

Да-пусть, чтобы.

Далечанше-далье.

Дати—давать; (Мато. 14, 19) —передавать изъ рукъ въ руки; Марк. 1, 37—позволять; Іоан. 7, 22—узаконять, постановлять; 17, 9—ввърять; Пс. 66, 7—произращать.

Давый — давшій.

Даждь—дай.

**Дамы**—мы даемъ.

Даси—ты дашь. Марк. 10, 35. Дати двшв — пожертвовать жизнью. Дати Жбраза—(Іоан. 13, 15) Держава—сила, власть, -дать примъръ; показать какъ нужно поступать.

Дати лобзаніє — поцъловать. (Jyr. 7, 45).

слав8-(Лук. 17, 17) --- прославить.

Дамніє-даръ.

Дажчи-давать, даровать.

Ава два-по два, по паръ.

Авакраты-по два раза.

Дверникъ-привратникь,

Аверница-привратница.

Двизаніє двиганье; побужде-Hie.

Двоенадестица дцать.

Авом-дважды.

Дворъ-дворъ; Лук. 22, 5домъ.

Дебельство — толстота, тучность.

**Дебелый**—тучный, толстый.

Дебрь-долина; Лук. 12, 5геенна.

**Демина**—злой духъ, бъсъ.

Денница — утренняя звѣзда, утренняя заря. Иногда цодъ именемъ денницы разумъется діаволъ.

пость, могущество.

Дерзати-быть смелымь; ободряться (Марк. 6, 50).

Дерзновение-смълость, упованіе.

Дерзивти-осмълиться, pbшиться.

Десница-правая рука.

**Десный**—правый.

**Дивитиса**—удивляться.

Дивій-дикій, льсной.

Динарій — римская монета (около 20 коп. на наши деньги).

Діаколи-клеветникъ, навътникъ, обольститель.

Дідрахма-греческая серебряная монета въдвъдрахмы. (43 к.)

Алань-ладонь.

Анесь-нынъ, сегодня.

Анешний-нынышній.

Доброгласный — сладкозвучный.

Доброзрачный — красивый, благообразный.

Доброта — красота; добрыя качества.

Доброповедный — прославленный побъдами за истинную въру.

Добръ-хорошо; справедливо. Добръе-лучше.

Добрейше-лучше.

**Дова-Ети**—быть достаточнымъ, достаточествовать.

Довливети — довольно.

Догматикъ—пъснь въ честь Богородицы, излагающая ученіе (догматъ) о воплощеніи Спасителя.

Дождити—посылать дождь.

Доза — досель, до сего мъста.

Дозжла—чрезвычайно.

Доилица-кормилица.

Дойти-питать молокомъ.

Доколь-долго ли?

Дол8—внизъ, внизу.

Домовитъ — хозяинъ дома.

Домовное приставление управление.

**Домж**—1) домъ; 2) домашніе. (Мате. 10, 12; Марк. 3, 25; Лук. 10, 5; Іоан. 4, 53).

**Домышлатиса** — догадываться.

**Дондеже**—пока; до тъхъ поръ; нока не.

Донельже—покапьсть.

Доруносити — сопровождать Деравный — лесной.

кого въ качествѣ стражи; торжественно окружать.

**Досадичи**—разсердить, оснорбить.

Достонтъ-должно.

Достожніє—наслідство; имущество.

**Драгій**— дорогой, драгоцінный. **Дра́хма**— серебряная греческая монета (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> коп. на наши деньги).

Древіє деревья.

**Древле**—давно, въ древнія времена.

Древаный — деревянный, состоящій изъ деревьевъ (Пс. 73, 5).

Ареколіє—колья, дубье.

Дрождіє—дрожди.

Дрвгина—подруга.

дряжина—общество (товарищей, сверстниковъ).

Армселовати—быть пасмурнымъ; хмуриться; туманиться.

Драхлованіє—печаль.

држхлый — смущенный, печальный.

Дека-доска, столъ.

Д8бра́ва—дремучій лѣсъ, роща. Л8бра́вный— лѣсной. Ащерь, дщй—дочь.
Ащи Стона—Терусалинь.
Ащица—дощечка.
Акатель—работникь.
Акати—делать, производить.
Молитву дкати—творить
молитву, молиться.

6

ё—то, оное. Вгда̀—когда.

**бда**—ли (вопросительная частица), развъ

**б**да какw-чтобы не.

бдиначе—еще, до сихъ поръ. бдиначе ли?—неужели еще? бдинощи однажды, одинъ бдиною разъ.

 Өдинт — единт, единственный.

 Өдинт кійждо йхт — (Мате.

 26, 22) — каждый изъ нихъ.

 Өдинт по ёдином8 — (Іоан. 8,

9) — одинъ за другимъ.

**Ёдина W субботы**— первый день послъ субботы.

**Ёдинородный** — единственный по рожденію.

**ёзєро**—озеро.

**ви—да, такъ, истинно.** 

**вктеній**—(протяженность) -

прошеніе, моленіе, протяжно произносимое.

**Ёле́й**—оливковое или деревянное масло.

Влень-олень.

Ёли́жды—всякій разъ, какъ. Ёли́жды аще—когда бы ня. Ёли́ка—какой, который.

Влики-сколько.

**Еллински**—по гречески.

**Еллинъ**—грекъ; язычникъ.

Ёлші—(евр. сл.) Боже мой! Ёмман8илъ—съ нами Богь.

**ёмь**—взявши, схвативши.

**Епендутъ**—верхняя одежда.

**Ёсмёрнісменъ**—смъшанный со смирною.

бродіа—цапля, аисть.

**Ссень**—осень.

Ёффада—(евр. сл.) отверзись. Ёхідна—ядовитая змъя.

**Ё**váнгеліє—1) благовѣстіе; ученіе Господа нашего Іисуса Христа о Царствѣ Божіемъ (Мате. 4, 23). 2) Книга, содержащая

въ себъ повъствованіе о жизни и дълахъ и ученіе Іисуса Христа. 3) Статья или глава изъ евангелія, читаемал на литургіи и въ другихъ случаяхъ. Евангеліе воскресное.

**Ётхарістім**—благодареніе; таинство св. причащенія, совершаемое па литургін.

#### Ж

Жаждачи-хотъть пить.

Жатель-жнецъ.

Жезлъ-трость, палка.

Жегома—тоть, котораго жгуть, горящій. (Мате. 8, 14); Марк. 1, 30—одержимый горячкою.

Желчь—желчь, горькій напитокъ изъ полыни.

Жернови Осельскій—мельничный камень, который ворочался осломь.

животных въ даръ, приношеніе животныхъ въ даръ Богу.

Жестоковы́йный — жестокосердый.

Жестосердіе — жестовосердіе, безчеловъчность.

Живичи—оживлять, давать кому нибудь жизнь.

Живода́веця—податель жизни, дарующій жизнь. жизнь въ себъ самомъ.

Живопріємный — принимающій жизнь, содержащій въ себъ жизнь.

Животвора́щій — дающій жизнь, оживляющій.

Животный — жизненный.

Животъ-жизнь.

Жительство—жилище, гражданское общество.

Житіє—жизнь; образъ жизни, поведеніе, пропитаніе (Марк. 12, 44; Лук. 21, 4).

Житом кріє—срочная раздача хльба въ зернь, мъсячина (хльбное жалованье).

Жреба - жеребенокь.

Жрети-приносить жертву.

Ж8пелъ-горючая съра.

S

Séліє—овощъ.

**Sлакъ**—трава, зелень.

**Злачный**— зеленый, покрытый роскошною зеленью.

**Sлоба**—1) закоснѣлая вражда, коварство; 2) забота (Мате. **6,** 24).

**Злобующій—злодьй.** 

**Ѕлосмра́дный**—зловонный.

SA-Е-жестово, зло, съ злымъ Завшение-ударъ умысломъ.

Staw-весьма, очень.

**Ѕ**ѣльный—сильный, глубокій. S-Ельн-сильно, кръпко.

Запренный забытый.

Завъта - завъщаніе, договоръ, CO103'b.

Зазирачи — упрекать, осуждать. Зазиратисм—стыдиться.

Закалати-закалывать.

Заклепи -- закръпленіе, запоръ.

Законоположника — законодатель.

Закоснити-замедлить, долго оставаться.

Заколеніе-закланіе.

Заматор вти — состариться.

BAHE для того, что; BAHERE потому что.

Запечатствовати — положить печать, запечатать.

Запняти-преградить, воспрепятствовать.

Заповедати-приказать, воспретить.

Завтра-рано утромъ, до восхода солниа.

по шекъ.

Зачало-1) начало; 2) одна изъ статей, на которыя раздълены Евангеліе и Апостоль пля ежедневнаго чтенія въ церкви.

Замти-занять, взять въ долгъ.

Здати-сооружать, строить.

Заф-завсь, въ этомъ мъсть.

Здо-кровля; на зде, на закув-на кровль.

Земнородный — родившійся и живущій на земль; человькь... Зиждитель-создатель, тво-

рецъ.

Зиждвий — созидающій, строжішк.

Златица-золотая монета.

Знаємый—знакомый.

Знаменавшій-запечатавшій.

Знаменати-положить ніе, печать.

Знаменіє—1) знамя, (Марк. 14, 44); 2) явленіе (Лук. 21, 25); 3) чудо, дъйстіе сверхъестественное.

Зобати-наполнять зобъ, хватать клювомъ, клевать.

Зракъ-видъ; образъ.

Зрити — смотрать, глядать. Зъница-зрачевъ.

### H

Н-его. Йгемина-правитель, начальникъ области. Йгайна-игольный. Иго-ярмо, ноша, рабство. Йг8мена-вождь, начальникъ; настоятель. Йавже-гдв. **Йждивати** — тратить, издерживать, проживать. **Нже**—который. Иже-которые. ЙЗБОДАТИ-пропороть. **ЙЗБЫВАТИ** — оставаться въ излишествъ, изобиловать (Лук. **15**, 17); освободиться (Лук. 12, 58). **ЙЗВНЯТРЬ**—изнутри. **Йавитійствовати** — краснорѣчиво выражать. Изволение — воля, совыть, ръшеніе. **ЙЗВКстим**—точно, тщательно. **Йавъствовати** — удостовъ-

рять.

умереть.

Надалеча-издали.

Издхивти-испустить

Иза-втска-съ младенчества. Изженати-выгонять. Излиха-очень сильно. Йзаншше—слишкомъ. Измаада-смолоду. Йамена-обмень, выкупь. Йзнести-принести (Лук. 15, 22); вынести. Изочтена-сочтенный. Изощренъ-острый. Изощрыти—делать острымь, точить. Наращати-вырощать, производить. Изрещи-объщать (Мв. 14, 7). Изринвти-выкидывать, изгонять. Израдный —превосходный, отличный. Израдиш — въ особенности, преимущественно. Изсхивти-изсохнуть. **ЙЗСАКНЯТИ**—ВЫСОХНУТЬ, ОСКУдъть. **Из8мъвати** — не постигать, недоумъвать. Намдый — съввшій; расточившій, промотавшій. **ЙЗАТИ**—вынуть, выбросить. TYXB. Йамти двшв-лишить жизни.

Йкосъ—(домъ) — пространная пъснь въ похвалу святаго или праздника.

Йма—1) имъ (двоимъ); 2) ими (двоими).

Ймати-брать; ловить.

Йменовати—называть.

Нмже-которымъ.

Ймфти—имъть.

Ймамъ-я инвю.

Ймаши—ты имвешь.

Ймать-онъ имъеть.

Ймамы—ны инфенъ.

Ймате-вы имвете.

Имята — они имъютъ.

Ймый-имьющій.

Йнд-t, — йн8д-t — въ другомъ мъстъ.

Йногда — нѣкогда, прежде.

Йнокъ — человъкъ, ведущій иную жизнь; монахъ.

Йноплеменника — человъкъ другого племени, иностранецъ.

Йнъ-иной, другой.

Неколени — заколотый.

Йскони — сначала, давно.

Йскапачи—источать, испускать каплями.

**Йскопати**—выкопать.

Йекупити — искупить, избавить

Йсквск-искушеніе, испытаніе Йспадати-выпадать, вываливаться.

Йеперва-сначала.

**Йсплевити**—исторгнуть плевелы, выполоть; выдернуть.

Йспов **Кдати**—объявить, признавать. Исповъдую едино жрещение.

Йсповедатись—славить, воздавать хвалу, прославлять (Мо. 11, 25; Лук. 2, 38; 10, 21).

Исповидайтеся Господеви. Йеполненіє—полнота, изобиліе.

Йсполнь-полный.

Испрошь—(Лук. 1, 63) потребоваль.

**Йспытни**—съ прилежаніемъ, старательно.

**Йспыта́ти** — разсматривать, изучать (Іоан. **5**, 39); вывъдывать, узнавать (Мв. **2**, 16).

Истамти—растопить, истончать. (Пс. 38, 12).

Йетинствовати — поступать справедливо, говорить истину. Исткивоги — исторгнуть, из-

влечь.

Йстл-Кніє—порча, тльніе; Йстнити—раздавить, стереть. Йстопнути—потонуть. **Йсторгияти**—извлечь, вытащить; спасти.

**Йстощанте**—изнуреніе, униженіе.

Иствканъ
Оствканъ
Оствканное
Оствканное

**Йстм за́ти**— испытывать, развъдывать; требовать назадь. (Лук. 6, 30); взять (Лук. 12, 20); спросить (Іоан. 21, 12); пытать.

Псходище—1) источникть; 2) перекрестокъ, распутіе (Мв. 22, 9).

Йехожденіе—выходъ. Йеча́діе—плодъ чрева, дъти. Йщай—ищущій.

Î

Герей—священникъ.

Гисвез—спаситель.

Гкшна—образъ, изображеніе.

Гматісма—верхняя одежда.

Гшта—греческая буква. Въ переносномъ смыслъ служитъ для означенія самой маленькой черты (Мо. 5, 18), такъ какъ буква эта самая маленькая изъ всъхъ греческихъ буквъ.

Грмологій — богослужебная

книга, въ которой собраны ирмосы на весь годъ.

Ірмосъ (значить связь) — начальная пъснь канона, которая указываеть содержаніе слъдующихъ за нею стиховъ.

#### K

Кадило—благовонное куреніе (Псал. 65, 15); церковный сосудъ, въ которомъ на горящіе уголья кладутъ ладанъ для куренія.

Каженикъ—(казити — искажать, повреждать)—скопецъ, евнухъ.

Кампана-колоколь.

Какw—какъ, какимъ образомъ. Камыкъ горащъ — сърный дождь (Лук. 17, 29).

Камш-куда.

Канших—правило; рядъ пъснопъній, расположенныхъ по особенному правилу.

Кан8ти—падать каплями, капать.

Капище—языческій храмъ. Кассім—благовонное дерево.

Качтака́сіа—зпачить схожденіе. Такъ пазваны ирмосы, которыми заканчивается каждая пъснь канона, потому что эти ирмосы пъвцы, сойдя съ клиросовъ, поють посреди церкви.

Катапетасма—завъса.

Кадісма—(сидпніе)— отдъль изъ Псалтири, во время чтенія котораго сидять. Такихъ отдъловъ въ Псалтири 20.

Квасный—приготовленный на дрождяхъ.

Квасъ-закваска.

Кинсонный — податный.

Кинсонъ-подать.

Ківштъ-ковчетъ.

Кій-который, какой.

Кійждо—каждый.

Класъ-колосъ.

Клекретъ товарищъ, соучастникъ.

Клеть-комната.

Ключимый — случившійся кстати, годный.

Ключичисм—случиться.

Книжника—1) ученый челователь закона; 2) грамотъй (Пс. 44, 2).

Книжника людскій — народный учитель (Мв. 2, 4).

Кнажь-княжескій.

Ковчежецъ—ящивъ (для денегъ).

Кока-умысель, заговорь.

Кодрантъ—мелкая мъдная римская монета (полкопъйки на наши деньги).

Кождо-см. кійждо.

Козлогласованіє — безчинные клики при веселомъ пиршествъ, безчинство.

Кокоши-курица-насъдка.

Колесницегони́тель — управляющій колесницей, возница.

Колиждо-когда бы ни, гдт бы ни; сколько бы разъ ни.

Коликій—какой, сколь великій.

Колики-сколько.

Коло-кругь, колесо.

Кольми-сколько.

Колькраты сколько разъ.

Колено-родь, покольніе.

Конда́къ—краткое пъснопъніе, изображающее жизнь святого или священное событіе.

Коновъ-котель, горшовъ.

Кончина — конецъ; смерть (Марк. 5, 23).

Копръ-анисъ.

Корвана—церковное казнохра-

нилище въ Герусалимскомъ храмъ.

Корванъ-даръ Богу.

Кормило-руль.

Корысть — добыча.

Косенъ-медленный.

Коснити — медлить.

Косни-медленно.

Котка-корабельный якорь.

Кошница-корзина.

Коша-коробъ.

Крамола — смута, заговоръ.

Кранієво міжето — лобное міжето. См. Голюва.

Красичи-украшать.

Красенъ-красивый.

Крастель-перепель.

Крестобогородичент — церковная итснь въ честь Богородицы, изображаемой въ этой итсни плачущей у креста Господня.

**Крестови́дни**—подобно кресту.

Крестовоскресенз—пъснь, въ которой упоминается о распятии и воскресении Христа.

Крило крыло. Крило церковное боковая часть храма.

Кріна-лилія.

Кровоточива — страдающій кровотеченіемъ.

Крова—1) шатерь, куща; 2) крыша (Мо. 10, 27; 24, 47; Лук. 12, 3; 17, 31); 3) по-кровь, заступленіе.

Кромжщийй—вившній, самый крайній.

Кротцѣ—съ кротостью.

Кр8пица-кроха.

Креплій—сильнайшій.

Креплатиса — укрыпляться; настанвать (Лук. 22, 59; 23, 5).

Ктом8—сверхъ того; впредь.

К84-6-гдв.

**К8мі**—встань (Марк. 5, 41).

К8миръ-идолъ.

К8па-куча, рядъ.

Квпина — терновый кусть.

К8пла-торговля.

Квини--вивств.

Квини оўтри—рано утромъ.

Куповати—покупать.

Кветидіа—стража.

Кумвала—кимваль; инструменть музыкальный изъ двухъ металическихъ тарелокъ съ руконтками.

Куміна—тминъ.

#### Ä

**Дакоть** — докоть, (мѣра еврейская, равняющаяся нашимъ 10 вершкамъ.)

Ланита-щека.

**Ламчель** — навътникъ, ругатель.

**Дамчи**—навътовать, подстерегать (Лук. 11, 54).

Аєгєшня—легіонь, отрядь римскаго войска (въ 6000 или 6600 человъкь); множество.

**ЛЕГЧАЕ**— ЛЕГЧЕ.

**Лентіонъ**—полотенце.

Аєпта—мелкая міздная монета (полушка).

Аєсть—хитрость, коварство (Мате. 26, 4; Іоан. 1, 47); обольщеніе, прелесть (Ме. 13, 22; Марк. 4, 19); обманъ (Ме. 27, 64; Марк. 7, 22; 14, 1). Ажа—ложь.

**Ликъ**—1) хоръ; 2) соборъ святыхъ (ликъ ангельскій); 3) образъ, начертаніе лица (ликъ святаго).

Анки-ликованіе, веселіе.

Листвіє-листы.

Лисъ-лисица.

**Лихка**—барышъ, проценть.

Аихоимецъ-ростовщикь, взяточникь.

Лицем-Кріє—притворство.

**Лишатиса**—нуждаться, (Лук. 15, 44), терять.

**Лишше—сверхъ того**.

. йішакод—йішши**к** 

Ліванъ-ладонъ.

**Літіа**—священнодъйствіе, совершаемое въ притворъ храма; краткое молитвословіе объупокоеніи умершихъ.

Аїт Ургім — священнослуженіе, въ которомъ совершается таинство Евхаристіи; об'ёдня.

Літра-фунть.

Постротонъ—каменный помость, на которомъ произвоцился судь.

Лобзаніє—цълованіе.

Ловитва—довля.

Ложе-постеля.

Ложесна — утроба матери.

**доза**—виноградная вътвь.

Лоно—нъдро, грудь.

Ао́но Авраамає—мъсто вѣчнаго блаженства.

Авкавновати—лукавить.

АУКАВОЕ—(Пс. **50,** 6)—злое дъло.

А8каветвіє— коварство, хитрость.

**Л8ки**—лукъ, гибкій деревянный или металическій прутъ, согнутый въ дугу и стянутый тетивою, для пусканія стрёлъ. Въ Священиомъ Писаніи

АЗкъ—означаетъ силу, такъ какъ въ древнее время вся воинская сила состояла въ лукъ и мечъ.

**А8чеза́рный**—испускающій блестящіе лучи.

Льстивно-съ лестію.

Льщение-лесть, обольщение.

**а-ким**—красиво, прилично.

Ажпота-красота.

**Л-Кпх**—красивый, приличный.

**Афть**—можно, позволено.

**Л-Кха**—гряда; рядъ, порядокъ.

**Л**-Кхи на л-Кхи—рядами. (Марк. 6, 40).

любо, или.

Любод Ей — блудникъ.

**Любод-Ейца**—непотребная женщина.

**Любоблаго8тробный** — расположенный къмилосердію.

Аюбоначаліє—властолюбіе. Любон—любовь. Лють—жестоко. Ладвеа—ляжка.

#### M

**Намина**—богатство, корысть. **Наніє**—мановеніе, повельніе.

Манна — маппа, небесный хлъбъ, данный Богомъ Евреямъ, во время ихъ странствованія по пустынь. Манна — слово еврейское и значитъ что это? Евреи, увидавъ въ первый разъ эту пищу, спрашивали другъ друга: мангу? (что это)? Отсюда слово: манна.

**Жастити**—памазывать.

Жаститый — 1) обильный, умащенный; 2) свѣжій. Елей маститый—(Пс. 91, 11).

**Маститам старость**—глубокая, но бодрая старость.

Масть-мазь, муро.

**Матор Ети**—становиться рослымъ, старъть.

Жгла-туманъ.

**Жедленномзычный** — косноязычный, заика.

**Междораміє** — междуплечіе, спина.

**Междочасте**—служба церковная, совершаемая послъ перваго, третьяго, шестого и девятаго часовъ. Состоить изъ трехъ псалмовъ съ тропарями и великими поклонами.

**Мески-муль**, лошакь.

**Мессіа**—помазанникь; имя, принадлежащее Іисусу Христу.

**Местникъ**-мститель.

**Метаніє**—поклонь до земли.

**Жзда**—плата, награда.

**МЗДОВОЗДАЖНІЕ** — возмездіе, вознагражденіе.

**ЖЗДОВОЗДАЖТЕЛЬ** — вознаградитель.

Ми-мив.

Милосердовати — оказывать милость.

Жилочъ—верхняя одежда изъ овечьей шерсти.

Мимоградый — проходящій мимо.

2Нимонтй—1) пройти мимо; 2) перейти, окончиться (Мв. 24, 34—35).

**Мин8ти**—пройти.

Миротвореца — примиряющій враждующихъ, примиритель.

**Жи́ръ**— миръ, согласіе, тишина, благополучіе.

**Жірх**—міръ, весь родь человъческій, вселенная. О мирт всего міра—о согласіи всёхъ людей.

Млеко-моново.

**Мнасъ**—греческая монета, равная фунту серебра.

**Ж**нити—думать.

**Мнитисм**—думаться, казаться.

Жній-меньшій.

Многажды — много разъ, часто.

Многоблаго8тробный весьна милосердый.

**Жногоглаго́ланіє**, — многословіе.

Многоцівнный—весьма дорогой, драгоцівнный.

Многочастить — много разъ.

Многошбра́знѣ—во многихъ видахъ, различно.

Множає Множайше

больше.

**Жножайшій**—наибольшій.

Множицею—много разъ.

Миже-меньше.

Ина, мнащій—думающій.

**Молва**—ропотъ (Мо. 26, 5); смятеніе (Мо. 27, 24).

**Жо́лкичи**—роптать, смущаться (Марк. 5, 39); тревожиться, заботиться (Лук. 10, 40 и 41).

**Молкащи** — находящійся въ смятеніи.

**Моленте**—прошеніе, посольство (Лук. 14, 32).

Мощь сила, крипость.

Мощи — нетлънные останки.

**Жразз**--- морозъ.

**Жрежа**—рыболовная съть.

**ЖХдрованіє** — мудрость, умствованіе.

**ЖХрф**—мудро, догадливо.

**М8жа кровей**—человакь кровожадный, злодай.

**Жерінъ**— эніопъ, чернокожій. **Женкіа**— музыка.

**Ж8ченичена**—пёснь въ честь мучениковъ.

**Жшелоймецх** — корыстолюбецъ, взяточникъ.

Мщати-истить.

Нытарь—сборщикъ податей. Нытница—ивсто, гдв собирали подати.

**Жышца**—плечо; сила.

**Жаница**—мелкая мъдная монета.

**Жерило**—мъра, въсъ.

АН-Кемчный — лунатикъ; человъкъ, бъснующійся въ новые мъсяцы. **Жұх**—мѣшокъ, сума (изъ кожи животныхъ) для храненія воды или вина.

**ЖА—меня**.

**Мастиса** — смущаться, суетиться.

**ЖАТВА**—мята.

Му́ро—1) благовонная жидкость, мазь; 2) составъ изъ деревяннаго масла съ разными благовонными веществами, приготовляемый и освящаемый, по особому чиноположенію, въ Великій Четвергъ на литургіи. Приготовленіе и освященіе мура совершается только въ Москвъ и Кієвъ (поочередно).

#### H

Набд-вти — хранить, держать въ сохранности. Храми набдащій им-внім—сокровищница.

Навадичи—подстрекать, подговаривать.

Наваждена — наущенный, под-говоренный.

Навыкновеніе—навыкь.

Навыкняти—пріучаться, привыкнуть.

Нак-К-га—наговоръ, влевета. Надолз-к-полго. Наединъ-одинъ на одинъ.

Наємникъ—служащій по найму, работникъ.

Наитіє—нашествіе, дъйствіе.

Наздати—надстроить, утвердить, укръпить.

Назирати — подсматривать, наблюдать.

Назнаменва—давая разумьть.

Наипаче — болье всего, особенно.

Наказаніє—наученіе, наставленіе.

Налацати — напрягать, натягивать.

Нама-намъ двоимъ.

Намастити—натирать, намазывать.

Намнозъ-много, дорого.

Нань-на него.

На на-на нихъ.

Напасть — бъда, несчастие.

Напажти—давать пить, поить (Пс. 103, 11; Мо. 27, 48); 2) орошать (Пс. 103, 13).

Написаніє—1) надпись; 2) перепись (Лук. 2, 2).

Написати—1) написать; 2) переписать (Лук. 2, 1).

Написатисм—записаться. (Лук. 2, 3 и 5).

Напрасню—внезапно, вдругъ. Напрасно Судія пріидетз.

Нардъ—нардъ, растеніе, изъ котораго добывается и по благоуханное. Нардз растеть въ Индіи.

Нардный — нардовый, приготовленный изъ нарда.

Нареченный—названный.

Нарещн-назвать.

Нарицати—называть.

Нарочитый—извъстный.

Наследстви наследство.

Наследствовати—получить.

Насвиный — необходиный для существованія, ежедневный.

Насыщенный — сытый.

Начканъ—нажатый, наполненный до нельзя, весьма полный.

Начетити—возбудить, подстрекнуть.

Навтріє—на другое утро.

Началовождь—главный вождь, руководитель.

Началозлобный — виновникь зла и бъдствій.

Начальство — власть, правительство.

Начатки—первые плоды; перворожденное животное или пер-

вая вещь чьихъ либо трудовъ. Начатки у Евреевъ посвящались Богу и удёлялись священникамъ.

Начатокъ-начало.

Наченъ-начавши.

Намти-нанять.

Начклиръ — начальникъ (или хозяинъ) корабля.

Не во-потому что не.

Небеснам—(Іоан. 3, 12) высшіе, духовные предметы, *Царствіе небесное*—будущая блаженная жизпь, рай.

Небла́зненню—безъ соблазна. Небла́зный — несоблазняющійся, чистый.

Небрещи—не обращать вниманія, пренебрегать.

Небрегшій—пренебрегшій.

Неб'єленъ — суровый, неб'єленый.

Неветшающи—не стартющій, не изнашивающійся.

Невечерній— не угасающій, не померкающій, в'вчный.

Нев Кдоми—неизвъстно.

Невибдомый—неизвъстный.

Hebrepetres Hebrepetres

невъріе.

Невъста—1) невъста; 2) невъста (Мо. 10, 35; Лк. 12, 53).

Негли-развъ, быть можеть.

Негодовати—гнѣваться, вознегодовать.

**Недовичьна́тиса** — недоумъвать, не понимать.

Нед8га-бользнь.

Недукла—воскресенье; воскресный день, въ который ничего не дълають изъ-за корысти.

Неже-нежели.

**Независтный** — неиспорченный, невредимый, чистый.

Неиждиваємый—не могущій быть истраченнымъ, прожитымъ.

Нензглаголанный — невыразимый, несказанный.

Неизреченный — несказанный. Неиск Усобрачный — небрачный, не причастный браку.

Неистовление-бъщенство.

Неистови — съ ожесточеніемъ, съ яростью.

Неистовъ-сумасшедшій.

Неключимый—нестоющій, негодный, недостойный.

Нелеть—нельзя.

Немолчни-безъ умолку.

Немоществовати—быть больнымъ, хворать. Немощный — больной, безсильный.

Немощь — бользнь, слабость. Ненавид-Киїе—ненависть.

Ненав-Етный—чуждый навътовъ; безопасный.

Ненев Кетнам — отказавшаяся отъ замужества.

Нешбинваса—открыто, прямо, смъло.

Нешборимый—непобъдимый.

Нешпальный — невредимый оть пламени, неопаляемый.

Нешписанный — неизобразимый.

Нешсква Кемый — неоспудъвающій.

Неплодовь, неплоды—замужняя бездетная женщина.

Неповинный — невинный.

Непорочны — этимъ именемъ обозначается 17-я каоизма, въ послъдованіяхъ погребенія и другихъ. Свое названіе эта каоизма получила отъ 118 псалма, который заключается въ ней и начинается словами: Блаженни непорочни.

Неправдовати — неправедно поступать.

Непразднам — беременная.

Непреложни — непремънно.

Непреподобный — беззаконный, нечестивый.

Непріжзнь—зло; діаволь.

Непщеваніе — подлогь; лицемъріе.

**Непщевати** — 1) думать, полагать (Пс. **72**, 16); 2) извиняться, оправдываться (Пс. **140**, 4).

Нераджин — не заботиться.

Нераз8мивъ ) непонят-Пераз8манвъ ) ливый.

Несвий — непостижимый. Нестакомый — неразсъваемый.

Не оў — еще не.

Невдобы-трудно.

Не оў ли-еще ли не.

Невмытный—неподкупный.

Невсыпны — неутомимо.

Нечамніє—неожиданность, недоумьніе, отчанніе, страхъ.

Немсыть — пеликань; лтица, живущая при водахъ. Неясыть пустынная — пеликанъ.

Нй—ни, нътъ.

Ни, ни-нътъ, нътъ.

Никочтоже—ни въ чему, ни во что.

Нигджже—нигдь.

Ниже и не; даже не.

Низвисичи — свёсить внизъ, спустить.

Низлежати — лежать въ глубинъ.

Низпослати — послать свыше. Низриняти—свергнуть, сверху столкнуть.

Низу — внизу, внизъ.

Никаможе } никуда.

Ника́ко Никакъ.

Никійже—никакой.

Николиже — никогда.

Ни ли-или не? развъ не?

Нисхожденіе — спускъ, сходъ; подошва горы.

Ница, ницы — лицемъ на землю, внизъ.

Ніка—побъждай.

Новом Ксачіє—новолуніе, еврейскій праздникъ.

Ножи-мечь.

Новосаждение — вътки новопосаженнаго дерева.

Ножница-ножны.

Нощный врани — филинъ, сова.

Нощноє поприще — цълая ночь.

Нощь — ночь.

**Н8дичи** — принуждать, неволить; удерживать (Л. 24, 29).

Н8дичиса — съ трудомъ доставаться, получать подвигами.

Наждника — употребляющій усиліе, подвижникъ.

Нынт — теперь.

Нырище—нора въ пескъ; развалины.

**Н-Едро**—грудь, пазуха, нутро; заливъ.

Некаки-какимъ-то образомъ.

Некій-некоторый.

Н-всмь-пе есмь.

Несть—неть.

Нивито-что нибудь.

Ню-ее. НА-ихъ.

### O, W, Ö

**Обавати**—заговаривать, ворожить.

**Фбана́десмчь**—двѣнадцать.

**Облибам** — по ту и другую сторону, съ объихъ сторонъ.

Фбаче-впрочемъ, однако.

**Шбглада́чи** — осмотрёть вокругь. **Шбдержаніе**—обладаніе, упра- Шблистати — освътить, озавленіе; имъніе; стъсненіе.

**Шбдержати** — 1) обнимать, владъть; 2) замъчать (Лук. 14, 7).

**ФБЕТШАТИ** — обветшать (Пс. 101, 27; 31, 3); устарѣть, ослабъть; истощиться (Пс. 48, 15).

**Ф**Бешника, Общинка сообщникъ, товарищъ.

**Ѿ**би́димый—оскорбленный.

**Шкин8тисм** — сомиваться, ственяться, скрывать.

**Шбитати**—жить.

Обитель — гостипница (Лук. 2, 7); комната (Лук. 22, 11); жилье, монастырь.

Обительный — паседенный.

**ШБЛАДАТИ** — господствовать, властвовать.

WБЛАЗНИТИ соблазнить. ввести въ заблужденіе.

**ШБЛАСТЬ**—ВЛАСТЬ.

**Шблачатисм**—одеваться.

**Жблещи -- возлечь**, остаться (Jyr. 24, 29).

**Шблещи—од**вть.

**Шблежати**—окружать.

**Шблистаніє** — блескь, светлость.

рить.

**Шбліжти** — орошать, смачивать.

**W**блобызати—поцыовать.

**Йбложи́ти**—окружить.

**Ж**бнищати — сдълаться иищимъ, впасть въ нищету.

**Шбибщь**—ночью, за ночь.

Обое — и то и другое.

**Шболченъ**—одътый.

**Жбольстити**—уловить, поймать хитростью.

**WE'ÖHZ ПОЛЗ** — ПО ТУ СТОрону, за.

Обоюд8-съ объихъ сторонъ. **Шбрази**—видъ, изображеніе.

**ЖБратити**—поворотить; превратить (Пс. 65, 6).

Оброкъ-жалованье, плата за службу.

**Ж**бр8чники—обручившійся съ невъстой; женихъ.

Wбревсти—найти.

**Шбретеніе**—находка, откры-Tie.

**Ѿ**бстожніє—осада; бѣда, напасть.

**WESATH** — обезсилить, потерять сиду; обезумъть.

сятину.

**Ждержати** — окружать (Лук.

**Фдесн8ю**—по правую сторону.

**W**десатствовати — павать

десятую часть; получать де-

8, 45); объять (Лук. 5, 9).

ѾБ'нтн—обступить (Пс. 21, | Ѿде́жднтисм—одъться. 13; Іоан. 10, 24); окружить (IIc. 31, 7; 117, 12; Jyr. 19, 43). WБЫШЕЛШЕ WЕЫДÓША (IIc. обступили, окружили 117, 11). **WE' АТИ** — обхватить руками, обнять, теснить. Обычни-обыкновенно. **Шкженти**—повъсить. **Фъбшенъ**—повъшенъ. Овами-тамъ, туда. Овенъ-баранъ. Овогда-иногда. Овча-овца. Окчій-овечій. Ови, овый — иной, другой. Огневица-горячка. Огнепальный—пылающій. Огнь-1) огонь; 2) горячка (Ме. 8, 14 и 15; Марк. 1, 30 и 31; Лук. 4, 38 и 39; Ioaн. 4, 52). Огнь лежащъ-разложенный огонь, костеръ.

Одигитої — путеводительница. **Одождити**— окропить, сить; пролить дождемъ. Одра-провать, постель. **Шженитиса**—жениться. Ѿже́нсм—женившись. **Ѿ**Злобити — оскорбить. WZAOBAEHÏE - оскорбленіе, страданіе, горе. **WЗобати**—оглодать, пожрать. **Шкалачи**—осквернять. **Шкаменити** — обратить въ камень; сдблать жестокимь. **Шкаминый**—несчастный. Око-глазъ. Очи и бчеса—глаза. Очію моєю—глазь моихь. Огнь сотворше—(Іоан. 18, 18) разведши огонь. Октонкъ — (осмогласнивъ) Богослужебная книга, съ пъсно-**Шградити** — обнести вокругь пъніями на восемь напъвовъ. оградой: **Ѿгражденіє**—оплоть, ствна, **Шкормити**— направить корму корабля къпристани; успокоить. заборъ.

Окрестъ—вокругъ, около. Омета — омета, название последней греческой буквы; въ иносказательномъ смысле значитъ: конецъ. ЙЗъ Есмъ Алфа й Смета — Я начало и конецъ. Омерзити — делать мерзкимъ,

Wмерзичи—дёлать нерзкимь, противнымь.

**Ометы**—полы у платья, подоль.

Она-они оба, они вдвоемъ. Онагръ-дикій осель.

Онами-тамъ, туда.

Ондъ-тапъ, въ иномъ мъсть. Онсица-такой-то, тотъ-то.

Она, оный-тоть.

Она пола — другая сторона ръки, другой берегь.

**Йплотъ**—ограда.

Ополчение-брань, война.

Опракданіє — запов'ядь, законъ, праведность.

Опрысноки — прысный хлыбы (безы дрожжей); іудейскій праздникь `Пасхи.

**Шпровергияти** — опровинуть. **Шрати** — пахать.

**Фргани**— музыкальное орудіе. **Осанна** (слово еврейское) — спаси, сохрани. Осельскій — ослиный.

Оскорывти — опечалиться.

Оскорда — большой топоръ.

**Шелава**—облегченіе.

**Фелабичи** — облегчить, простить.

Осль, белій—ослиный.

Осла-осленовъ.

Оснъжитисм — заблистать какъ снъгъ.

**Особитисм**—уединяться.

Особъ — особо, отдельно; наедине (Марк. 4, 34).

**Wетавити**—простить, позво-

**Wetfahokz**—1) остатовъ; 2) потомовъ (Пс. 36, 38).

**Фетати**—остаться.

**Werrpstra**—1) частоволь; 2) оконь (Лук. 19, 43).

**Фетрастшій**—обидчикъ.

**Фстинити**—защищать, окружить ствною.

**Феветитисм**—сделаться суетнымь, глупымь.

**Фемпати**—обложить.

**Фетинение**—сънь, покровъ.

**Йс-кничн** — покрыть тэнью; защитить.

**Йсмза́чи** — ощупать, дотронуться.

**W**тай—тайно.

**Ф**верга́ти — отбрасывать; сбрасывать (Марк. 10, 50).

Оверзати—1) отворять; 2) открывать (Ме. 25, 11; Лук. 12, 36; Іоан. 10, 3).

Вкрещи — отвергнуть.

--- отчеть.

**Овъщати** — отвъчать; противоръчить (Лук. 21, 15).

**Овъщатиса**—(Лук. 9, 61) —проститься.

**Вдалече**—вдали отъ.

Отечествіє — отечество, родина.

**Фтишіє**—тишина, тишь.

**Жкяд**я—откуда, отъ чего.

**Ометатисм**—отрекаться, отвергаться.

Онелиже, Онельже—сь того времени, съ тъхъ поръ какъ.

**Онюд8же**—отвуда.

**Фнюда**—совсыть, вовсе.

Фонвав — съ другой стороны.

**Фобоюд8**—съ той и другой стороны.

**Ѿтолстѣтн**—огрубѣть.

Эпитительнам — пъснопънія, которыя поются передъ отпускомъ.

**Өпгстити**—отпустить; отдать (Ме. **5**, 40); простить (Ме. **6**, 14 и 15; **18**, 21, 27, 32, 35; Марк. **11**, 25 и 26; Лук. **6**, 37; 23, 34; Іоан. **20**, 23).

**©п8щати** — прощать; отпускать (Мо. 27, 15. Марк. 15, 6; Лук. 2, 29; 23, 17).

Эпгстя — молитва, читасмая священникомъ по окончаній службы: Христост истинный Богг нашт, молитвами Пречистыя и т. д.

Фрада — облегчение.

**Фтребити**—очистить.

Фрещи—отказать.

**Фриничи** — оттолинуть, отвергнуть.

Фриновени — отвержень.

Отроковица—двица.

Отрока—отрокь, (дитя оть 7 до 15 лёть); слуга (Ме. 8, 6, 8, 13; 14, 2; Лук. 7, 7; 15, 26).

Отроча—младенецъ.

Отрочица—дитя, мальчикъ. брыгняти — извергнуть, слово—изречь, произнести. **Фржшити**—отвязать.

**Ортати**—отталкивать, отбрасывать.

**Фтрмстн**—стряхивать.

**Осель**—отнынь, впредь.

Осюд8-отсюда.

**Өтбак**—сь того времени.

**Өтгдү**—оттуда.

**Ѿ**тщети́ти — потерять, повредить.

**ОДИТИ**—ОТНЯТЬ.

Ожти брань — прекратить войну (Пс. 45, 10).

**Ö**мти поношеніе—избавить оть безславія (Пс. 118, 39).

Ожти слезы—утешить плачущаго (Пс. 25, 8).

**Фтаготити**—обременить.

Оцетъ-уксусъ.

**Фикждати**—процъживать.

Очервленый — окрашеный въ красную краску.

**Шч8ждитисм** — сделаться чуждымъ.

**Шиалтисл** — избъгать, отстраняться.

**Физок**—по лѣвую сторону.

**Ф**щ8тити—постигнуть (Л. 9, 45); узнать (Іоан. 11, 57).

### П

Патвы — гибель; морь, язва (Мв. 24, 7).

Пагвынь-гибельно.

Пажить—пастбище, лугъ.

Пазнокти — копыта.

Паки-опять, еще.

Палица-трость, палка.

Пакибычіє — возрожденіе, возобповленная жизнь.

Пакость—зло, вредъ, оскорбленіе.

Пакости д'вати—оспорблять. Палата—Царскій дворь и всё государственные чины. И о всей палать и воинствь цсх.

Палнца—палка, трость, посохъ. Панатаръ—блюдо, на которомъ полагается просфора, восносимая въ честь Пресвятыя Богородицы.

Пана́гіа—1) икона въ круглочъ ободкъ, носимая архіереями на груди; 2) просфора, возносимая въ честь Пресвятыя Богородицы.

Паремій — 1) нравоучительное изреченіе; 2) избранныя міста Священнаго Писанія, читаемыя на вечерні послі входа.

Парение-стремление въ высоту.

Пастырь—пастухъ.

Пасха—1) праздникъ еврейскій — Насха (совершаемый въ воспоминаніе исхода Евреевъ изъ Египта (Іоап. 2, 13); 2) агнецъ (котораго закалали и събдали при празднованіи Пасхи) Марк. 14, 12. Лук. 22, 7; 3) христіанскій «праздниковъ праздникъ» въ честь Воскресенія Христова.

Павчина — паутина.

Паче—1) болье; 2) лучше (Мө. **25**, 9. Пс. **83**, 11).

Первоверховный — первенствующій.

Первовозлежаніе — возлежаніе на первомъ мъстъ.

Первое—сперва, прежде всего. Первозданный — созданный

прежде всъхъ другихъ.

Первородный—1) родившійся прежде другихъ дътей; первенецъ; 2) созръвшій прежде другихъ.

Первосъданіе — предсъдательство.

Первиве-особенно.

Пернатым — имъющія перыя, крылья; птицы.

Перси-грудь.

Перстный—земляной.

Перстъ-палецъ.

Персть прахъ, земля, ныль.

Печаль-горе, забота.

Пещисм — заботиться, усердно стараться.

Печта—хвойное дерево (родъ сосны).

Пещь-печь.

Пиво-питіе.

Пира-сума, котомка.

Пискати — пищать, играть на дудкъ или свиръли.

Писма-буква, слово.

Пишемый — написанный.

Пітанъ — рута; огородное растеніе, употреблявшееся для приправы кушанья и какъ лъкарство.

Пістікіа — чистый, безъ примъсп.

Пла́ви—изжелта бѣлый, спѣлый, зрѣлый. (Іоан. 4, 35).

Плащаница—1) верхняя одежда (Марк. 14, 51); 2) покрывало, полотно (Лук. 23, 53); 3) ткань съ изображеніемъ положенія Спасителя во гробъ.

Плата—1) платовъ; 2) лоскутъ, заплата (Мато. 9, 16). Плева—мякина, солома. Плекеліе — плевслы; негодная, сорная трава.

Плесне мой-ноги мон.

Плеций-плечи.

Плінда—кирпичъ.

Плодоношение — произведение плодовъ.

Плодетвовати — приносить плоды.

Плоть—1) тыло (Лук. 24, 39); 2) человъть (Лук. 3, 6).

Плевати-плевать.

Плюновение-слюна.

Побджин — бодретвовать, не поспать.

Поборника — заступникь, защитникь.

Поборати — побъждать.

Побфдительный— побфдоносный.

Пов **К**дный — знаменующій, торжествующій поб'єду.

Повапленный — обмазанный, выкрашенный.

Повечерие — служба, отправля-

Повинитисм бгови — успокоиться въ Богъ.

Повин8ти-покорять.

Повити — обвить пеленами, спеленать.

Погл8митисм — разсуждать, размыслить.

Погублени — (сосудъ) — разбитый.

Подвизати — двигать, колебать.

Подвизатисм — колебаться (Пс. 9, 27; 16, 5; 93, 18); трепетать (Пс. 32, 8; 96, 4; 98, 1); шумъть (Пс. 95, 11; 97, 7); сражаться (Іоан. 8, 36).

Подвой - косякъ у дверей.

Подклонити—приклонить.

Подобаєття — надлежить, должно.

Подобыта — образцовая пъснь, подобно которой поются прочія пъсни того же напъва (гласа).

Подобни такъ, такимъ же образомъ.

Подобитисм — делаться похожимь.

Подоліє—доль, равнина.

Подражнение—остьяние.

Подражнити — осмъивать.

Подмремничь—бывшій подъ ярмомъ, носившій тяжесть.

Поєлику—по скольку, насколько.

Поелик в тие—сколько бы ни.

Поємь, поємшє—схвативши, взявши. Поженити—гнать, гнаться. Пожрати—съвсть, проглотить. Пожрети—принести въ жер-

тву, заклать.

Позде-поздно, не рано.

Позобати—склевать.

Позорнще—зрълище; собрание народа; позоръ.

Покиваніє — качаніе.

Покой — миръ, тишина; смерть.

Поконще—мъсто уповоенія.

Покрови—1) покрывало; 2) потолокъ, кровля (Марк. 2, 4); 3) защита, заступленіе.

Ползока—скользкій.

Полма — пополамъ, на двъ части.

Пблж — 1) берегь, сторона (Марк. 5, 1; 6, 45; 2) половина (Лук. 19, 8).

Польскій — полевой.

Полуєлей — (многомасліе) — время на праздничной утрени, когда зажигають много лампадь или свъчь. Это бываеть во время пънія стиховъ: «Хвалите имя Господне».

Помавати—давать знакь головою, спрашивать знаками.

Пома́лъ-вскоръ, спусти малое время. Поманяти — дать знакь; возбудить.

Помизати—мигать.

Поморіє—взиорье, приморская страна.

Помышленіе тысль.

Поне — по крайней мъръ, хотя.

Понеже-потому что.

Поносъ-стыдъ, позоръ.

Поношеніє — стыдь, срамь. (Лук. 1, 6); посмъщище (Пс. 78, 4; 108, 25); злословіе, позоръ.

Понрити—погрузиться.

Понти-море.

Попечение-забота.

Поползновение—претвновение. Поползнятисм — посколь-

знуться, соблазниться.

Попрати — попрать (90, 13); побъдить, сокрушить.

**Поприще** — мъра разстоянія (60л версты).

Порождение-родъ, племя.

Поруганіє поношеніе, безчестіе.

Порвгатисм—насмъяться.

Порфура — одежда темнокраснаго цвъта, (багряница), царская торжественная одежда. порядку.

Посл8шествовати тельствовать, давать HIA.

Последи, послежде — напослъдокъ, наконецъ.

Поспъщение-успъхъ, помощь. Поспишетвовати ствовать, помогать.

Поспишесь — поспишивъ.

Постожніє—постоянство.

Посмейти-вступать въ бракъ, выходить замужъ.

Потерпити-потерпить, терпъливо напънться.

Потиръ-чаша.

Потокъ-источникъ

Потреба—нужда, нужное.

Потребени-удобный, благовременный (Марк. 6, 21).

Потребляти — истреблять, губить.

Потрасени — утрисенный, нажатый.

Потрыстисы — поколебаться; смутиться.

Потчение-водружение, поставленіе.

Потщитиса—поспъшить.

Пораду-одно за другимъ, по Похотъ-злое, нечистое жела-Hie.

Почерпало-ковшъ, ведро.

Почити — пребывать въ поков, покоиться, уснуть.

Почто-зачемъ? почему?

Помти—взять.

Прави-истинно, справедливо.

Праздени — праздный, незанятый.

Прати — попирать, давить.

Прахъ-пыль.

Превитати-летать, спитаться, странствовать.

Превратити — переворотить,

Превредити — портить, вредить.

Превыспренній — поднебесный.

Предварити — предупредить. Преддворіє—передній дворъ.

Предержащій — держащій высшую власть, начальствующій.

Предзречти — увидеть предъ собою.

Поєди — впереди, напередъ, далъе.

Предирати — рвать по частямь, раздирать.

Предитещи —предшествовать; бъжать впередъ (Лук. 19, 4). Предложение — столь священный съ хлъбами въ скиніи и храмъ.

Преднаписати — написать прежде.

Прєдній — передній; старшій. Предображеніе — предзнаменованіе, предначинаніе.

Предповъствовати — предсказывать, пророчествовать.

Предреши—предсказать.

Предстательство — заступленіе, ходатайство.

Предстати—стать предъ къмъ, явиться.

Предстожтель — настоятель, старшина.

Предстание-первое мъсто.

Предпеча — идущій передъ къмъ либо. Названіе это придано св. Іоанну Крестителю, который явился въ міръ предъ Христомъ и своею проповъдію приготовиль людей къ принятію ученія Христова.

**Пред8в Кд жтн** — предузнать, предвидъть.

Предветавити—предназначить. Преджава-граница, рубежь.

Презорливый—гордый, над-

Прензвысти — пріумножиться. Прежде даже не — прежде чёмъ. Прензлиха — весьма сильно. Пренмяща — превосходный.

Пренспециренный — разукрашенный, разноцевтный.

Пренсподній — очень низкій, весьма глубокій, подземный.

Пренсподнам земли—адъ. Пренти — перенти, переправиться.

Прейти день, ночь — провести день, ночь.

Прекланатиса—склоняться. Преклонь — опустивъ внизъ, нагнувъ.

Прелесть — хитрость, обманъ. Преливатисм — переполняться черезъ край.

Преложити—перемъпить, превратить, (Пс. 77, 44); переставить, передвинуть (Пс. 45, 3). Прельстити—обмануть, соблазнить.

Прельщатись—заблуждаться.

Прелюбы — любовь, переходящая законныя границы; прелюбодъйство.

Премірный — надземный, духовный.

мудрость; мудрствованіе.

Премогати преодолъвать; побъждать.

Прешгорчити—сильно оскорбить, прогитвать.

Прешбразитисм — изивниться видомъ, принять иной видъ.

Прешрвженный — хорошо вооруженный.

Преподобный — святой (Пс. **4, 4**; **10, 5**; **29, 5**; **78, 2**); праведный (17, 26; 30, 19); святый изъ монаховъ.

Препияти — помъщать, воспрепятствовать.

Преполовити — достигнуть половины.

Препретельный — пересиливающій въ спорѣ; убѣдительный; желающій переспорить.

Препрада — тоже, что порφύρα.

Пререканіе — прекословіе; мятежъ.

Пререкати — спорить.

Преселити переселить.

Пресельника пришлецъ, иноземецъ.

Преславный — чудный. Пресляшати—не послушать.

Премядрость-высшее знаніе, Преспивати — совершенство-

Преставити — переставиться, перемъститься; переселиться въ. въчность.

Престаржиї — глубокая старость.

Престати—перестать.

Пресвщественный существующій, предвъчный.

Пресуществление — превращеніе, преложеніе.

Претити—запрещать.

Преткновеніе — спотыканіе, помъха, соблазиъ.

Преткивти-запнуть, повредить.

Претфръ-преторія; домъ, гдъ жиль и судиль римскій правитель.

Прета-скорбя.

Прещение—угроза, наказаніе.

Привъжище — пріють; покровъ, защита.

Привергияти — привинуть; положить (Мате. 15, 30).

Привитати — обитать, жить.

Привминени — уподоблень, сравненъ.

Привременена — непостоянный, временный.

Приджлати—приращать, принести барышъ.

Приджати-подносить.

Призракъ — привидение.

Призрети—милостиво взглянуть, пріютить.

Прилога — прибавленіе; ухииреніе, уловленіе.

Приложение-заплата.

Приложити—умножить, прибавить.

Прил8читисм—случиться.

Прилежати быть усерднымъ, заботиться.

Прил жжи тијательно, усильно.

Прил тичисм — привязаться, приверженность оказать.

Приметатисм — припадать; лежать у порога (Ис. 83, 11).

Приникнути—наклониться. Приплодованіє — принесепіе

плода.

Пририщуще — прибъгая, подбъгая, Марк. 9, 15.

Присвыняти — немного завяннуть. Мо. 13, 6.

Приселитисм — водвориться; поселиться.

Прискорбена — печальный, огорченный.

Присим—непрерывно, всегда.

Присноджка — въчно сохраияющая дъвство.

Приснос8щный — въчно существующій, въчный.

Присный—неизмънный, истинный, родной.

Присп. К. ти — посп. тъть; приблизпться, наступить.

Приставленіе — заплата, вставка (Мв. 9, 16).

Приставленіе домовное — управленіе домомъ. Лук. 16, 2.

Приставника — управитель.

Пристанище—пристань, убъ-- жище.

Пристрашенъ — испуганный.

Присѣд-ѣти — участвовать. (Пс. 9, 29).

Пристимати—навъщать.

Причвора—1) паперть (Ioaн. 10, 23); 2) крытый ходь, галлерея (Ioan. 5, 2).

Притча — умное изреченіе, загадка, уподобленіе.

Притажати—пріобрътать.

Причастенъ— стихъ, который поется на литургіи во время причащенія священнослужителей.

Причаститисм — быть уча-

стникомъ, имъть участіе, общеніе съ къмъ; 2) принять Св. Тайны.

Причастіє участіе.

Причастникъ общникъ, участникъ (Лук. 5, 7); 2) причащающійся Св. Таинъ.

Пришельствіе—жизнь въчужой земль; странствованіе.

Пришельствовати — приходить въ чужую землю; странствовать.

Прінждивати — издерживать сверхъ назначеннаго.

Прінскренні — точно также, равнымъ образонъ.

Пріжтелище — вибстилище, хранилище.

Пріжти—принять, получить. Пробавити—продолжить.

Прозрети — получить зрение (Лун. 7, 22); предусматривать (Пс. 36, 13).

Прозмыение—всякое растеніе, ростокъ.

Прозменяти—вырости.

Проглаголати — приговорить, произнести слово (Лук. 1, 20, 11, 14).

Проги-Кваніє—раздраженіе. Прокіменя— (предложеніе)— краткій стихъ изъ священнаго писанія, поемый предъ чтеніемъ апостола, евангелія и паремій.

Промысленника—попечитель, старатель.

Просадити-прорвать.

Просадитисм—прорваться.

Прорещи — предсказать.

Прор8чествовати — посвящать, рукополагать.

Просвитити — озарить свътомъ, осіять.

Просвъти́ти лице — обратить милостивый взоръ. Пс. 66, 2. Просвъщение, свъть.

Проскомідіа— (принесеніе) — та часть литургіи, въ продолженіе которой приготовляются на жертвенникъ дары для освященія.

Простый—прямо стоящій, прямой.

Премадрость, прости—т. е. передъ вами премудрость, поэтому стойте прямо, будьте внимательны.

Просфора — (приношеніе) хлъбъ пшеничный, квасный, приносимый на литургіи, на верху котораго внаменіе кре-

ніка, т. е. Іисуст Христост побъждаетъ.

Проторгивтисм—прорваться. Прошибатисм—давать почки, распускаться.

Првжавса — сотрясши.

Првжатисм — напрягаться, упорно сопротивляться, биться обо что (противясь чему или въ припадкъ).

Повжіє—саранча.

Притисм — спорить.

Пра-споръ, ссора.

Пржмный — противолежащій.

Прами — противъ, насупротивъ.

П8стити — освободить, отпустить.

Пвстити мвжа ) разве-

Пхстити жену

П8тесотворити — открыть путь, приготовить путь.

П8ты — оковы, кандалы.

П8ть-дорога.

П8ть мания — языческія страны.

П8чина—глубина; море.

П8щеница — разведенная жена. Пинажника—мвняла.

ста съ надписью: ійс. хс. Пиназь — динарій; монета (20 R.).

Пфствих-воспитатель, дядька. Ифтлоглашение—прніе прту-

ховъ.

Петель—петухъ.

Пждь-пядь, мъра длины въ. четыре пальца.

Патокъ-пятница.

Пурга — башня, столпъ.

Работати — работать; служить (IIc. 2, 11).

Работенъ-слуга, рабъ.

Рабъ рабъ, слуга.

Рабына-раба, служанка.

Равві, раввуні-учитель мой. Равноа вшный — челов вкъ одной души и сердца съ другимъ.

Равнод тельный — равный по дъйствіямъ.

Ради—для. Сегю ради— для сего; тогш ради—для того; чесю ради—для чего?

Радованный — радостный, привътственный.

Радощи — радость, веселіе.

Разботфти — растолствть; сдёлаться плодоноснымъ.

Разверзтисм—открыться, раскрыться.

Разводжийсм — разверзающійся, раскрывающійся.

Развратичнем — разгнъваться, карать (Пс. 17, 27).

Развращеня — кривой, не върный.

Развращение—заблуждение.

Развращати — развращать, возмущать.

Разви-промв.

Разгордитисм — чрезмирно гордиться.

Разжизатисм — воспламеняться, соблазняться.

Размысличн — сомнъваться, усумниться. (Марк. 11, 23).

Разначентн—разметать, разсъять. (Пс. 67, 15).

Разнетво—различіе, разнообразіе.

Разръшение-прощение.

Разчести — расчитать, вычислить.

Рака-пустой человъкъ.

Рака-гробница.

Рало-соха, плугь.

Рамих-тернъ, шиповникъ.

Рамо-плечо.

Рани—съ разсвътомъ, въ началъ утра.

Раны — раны, наказанія.

Распра-раздоръ, несогласіе.

Расподнити тразогнать.

Распветный—отпускной, разводный. Кинга распветнам — (Мв. 19, 7)— разводное письмо.

Распятіє — площадь, перекрестокь.

Растворати — смѣшивать съ чѣмъ нибудь.

Растесати — разръзать, разсъчь.

Растантн—1) повредить; 2) погубить (Пс. 77, 58).

Раставніє—порча, развращеніе.

Расторги8ти — разорвать.

Рать-война.

Раче́ніє — радъніе, стараніе, стремленіе.

Рвеніє — усердіе, ревность; гивъ, досада.

Ребра съверова — съверная сторона (гора Сіонъ).

Репіе-репейникъ.

Реть-споръ, ссора.

Реши—сказать.

Ржа-ржавчина.

Ристалище-место для бега и Речнам оустремления скачекъ.

Ристати-бъгать.

Рови-яма, могила.

Ровенника-ровъ водою; СЪ колодезь.

Рога—сила, препость. Возвысити рога-прославить.

Рода покольніе, племя.

Рожный -- роговой, сделанный изъ рога, на подобіе рога.

Рождіє вътвь, вътви. Pozra

Рожцы -- стручки, шелуха.

Росодательный — росоносный.

Ротитись — класться.

PREATHEM насмѣхаться: играть. (Пс. 103, 26).

РУкописаніє—заемное письмо, обязательство.

РУкотвореніє—вещь, сделанная руками, идолъ.

РУКОМТЬ-ЧТО МОЖНО ВЗЯТЬ рукою; связка сжатаго хлъба, снопъ.

Р8но - шерсть, овчина.

Р8чка-сосудъ.

Рыбарь — рыболовъ, рыбавъ.

Рженота — видимое глазомъ. дъйствительность, истина.

ръчные потоки.

Расна - женское украшение изъ золота и дорогихъ каменьевъ; бахрома, подвъски.

Савашая Богь силь.

Саддякей — саддукей; (секта саддукеевъ не въровала въ воскресеніе мертвыхъ, безсмертіе души и бытіе ангеловъ, и отвергала всв пророческія книги, кромъ книгъ Моисеевыхъ).

Самаранына—самарянка.

Самовидецъ-очевидецъ.

Сандаліа — легкая обувь, состоявшая изъ одной подошвы, которая привязывалась къ ногъ ремнями.

Самогласенъ-пъснь, имъющая свой особый напрвъ.

Сата-търа.

Сатана — противникъ, діаволъ.

Спытисм—исполниться.

Свекры — свекровь, мужнина мать.

Свид Киїє — наставленіе (IIc. 131, 12); приказаніе; откровеніе (скинія свидпнія).

Свирепети — ожесточаться.

Свичокъ— свертокъ, трубка, рукопись свернутая въ трубку, написанная столбцами.

Свободитель-освободитель.

Свободь—свободный.

Свой сн—свой; во свомсн—въ свои дома, домой, въ себъ.

Скыше-сверху; съ неба.

Сведый—знающій.

Свеблети-знать.

Светати-разсвътать.

Свічтилєни— півснь на утрени послів канона; въ ней содержится моленіе о просвіщеній свыше, почему она и называется світиленз.

Світило — світило небесное; світильникъ, фонарь (Іоан. 18, 3).

Свейтам — великолёпно, роскошно. (Лук. 16, 19).

Свѣтода́вецх — Податель свѣта.

Світоза́рный — озаряющій світомъ.

Свитоли́тіє— изліяніе свита, сіяніе.

Свътоносный — носящій свъть, свътовидный.

Свътьние-свъть.

Свещника-подсвечникъ.

Свазень-узникъ.

Свата́ свать́х — святьйшее мъсто; сокровеннъйшая часть скиніи и храма; въ нее входилъ только первосвященникъ и то одинъ разъ въ годъ.

Свати́ло, свати́лище—средняя часть скиніи и храма, куда входили священники.

Скатитель—архіерей.

Сващеннод виствитель—совершитель священнаго дъйствія.

Сващенном вченика — мученикъ изъ священнослужителей.

Сващеннотайнника — посвященный въ божественныя тайны.

Сѐ—воть, теперь.

Седмерицею — семь разъ.

Седмица-недъля, семь дней.

Седмищи-семь разъ.

Селеніе—жилище.

Село-поле, пахатная земля.

Сельный-полевой.

Сзирачиса — сглядываться, переглядываться съ къмъ нибудь, стараться взоромъ узнать мнънія другого. Іоан. 13, 22.

Сн-себъ; свой.

Сира-сирота, беззащитный.

Сирвив именно, то есть.

Сице-такъ, такимъ образомъ.

Сицевый — таковый.

Сікера—всякій хмільный напитокь не изъ винограда.

Сказаємь—значущій; ёже ёсть сказаємо, ёже сказаєтсм что значить.

Сказовати—открывать, повъствовать, пересказывать.

Сиверна—нечистота, грязь.

Сквоз-Е-спвозь.

Скиніа— шатеръ, палатка; походная церковь у Евреевъ, существовавшая до сооруженія храма.

Скиптръ-царскій жезлъ.

Скланица — степлянный сосудъ.

Скинпа-вошь.

Сковника—участникь въ заговоръ, сообщникъ.

Скоктаніє — щекотаніе, подстрекательство.

**Сконча́тис** — совершиться, исполниться.

Скончаніє-конецъ.

**Скорпіа**—скорпіонъ; ядовитое цасткомоє.

Скотенъ-подобный скоту.

Скранім-високъ.

**Скровъ**—тайное мъсто, хранилище.

Скудель — черепица, глиняная крыша (Лук. 5, 19); глина; глиняный сосудъ, черепокъ. (Ис. 21, 16).

Ск8дельникт—1) горшечникъ; 2) глиняный сосудъ, кувшинъ (Лук. 22, 10).

Скудельнича — горшечниковъ (Пс. 2, 9; Мо. 27, 7—земля горшечника).

Скумена — львеновъ. молодой левъ.

**Славословичи** — прославлять, величать.

Сладкоп Кніє — пріятное, усладительное п'вніе.

Слана-изморозь, гололедица.

Сланый --- соленый.

**Слезити** — проливать слезы, плакать.

**Слежати**— лежать вивств.

Сложение-создание.

Слежба — (Пс. 103, 14) употребленіе, польза.

Слажа—сгорбленный, скорченный (Лук. 13, 11).

**Слацати** — скорчивать, сгорбить. Слаца́чиса — скорчиваться, сгибаться (Пс. 37, 7).

Сматрати—подсматривать.

Смежити—смыкать, закрыть.

Смерд-К-ти—испускать зловоніе, вонять.

Смиреніе—смиреніе, уничиженіе.

Смиренном барії — соединеніе мудрости со смиреніемъ.

Смоква—винная ягода, плодъ смоковницы.

Смотриніє—забота.

**Смы́сленн** — со смысломъ, разумно.

**Смачачи** — смущать, приводить въ смятеніе.

**Смасти́са** — возмутиться, придти въ смятеніе.

Смишение-составъ.

Смурна — благовонная смола.

Смурненъ — составленный изъ смирны.

Снавдити — сохранить.

Снемь-снявъ.

Сниматисм—(Іоан. 18, 20). — сходиться, собираться.

Снитиса соединиться.

**Сикда́чи**—съвдать; разорять (Мо. 23, 24).

Ситедно, ситедь — сътстное, пища.

Сижети — съвсть; сокрушать (Іоан. 2, 17).

Собезначальный — неимъющій начала вибсть (со Отцемъ и Св. Духомъ).

Соблажначи — вовлекать въ грехъ.

Соблазна — искушение.

Соблюденіе точное исполненіе; очевидность. Лук. 17, 20.

Съ соблюдениемъ— съ очевидностью, примътнымъ образомъ.

Соборнще — собраніе людей; синагога.

Соблюст и — исполнять въточности (Мо. 19, 17); сохранить въ цёлости (Іоан. 2, 10).

Соблюстисм—сберечься, быть въ цълости.

Совлещи— раздъть, обнажить (Лук. 10, 30); снять (Мате. 27, 31).

Совнити — войти съ къмъ нибудь.

Совопрошатисм — состязаться, спорить.

Совъта—намъреніе; совъща-

ніе (Пс. 1, 1; Мате. 37, 1); собраніе, сообщество (Пс. 1, 5; 88, 81).

Совъщавати—1) сговариваться, 2) договариваться, условливаться (Мате. 20, 15); 3) разсуждать, соображать (Лук. 14, 31).

**Gогласни**—единодушно.

**Согладачи**—осматривать.

Сод Ктель—создатель, творець. Созади—сзади.

Созданіє—твореніе, Марк. 10, 6; тварь.

Созидати—строить, соделать. Пс. 50, 12.

Сокровище—хранилище, кладовал (Мо. 13, 52; 2) богатство, кладъ. Мо. 6, 19.

**Сокровищетвовати** — собирать сокровище.

**Сокр8ши́чн**—разбить (Марк. **16**, 3. Ис. **47**, 8); 2) ниспровергать. Ис. **109**, 5.

Сокрвшени— разбить, надломлень; свтующій о грвхахь. Пс. 50, 19. Лук. 4, 18.

Солило — блюдо съ солью; солонка.

**Сонте**—сонъ, сновидѣніе.

Сонмище — собраніе, зданіе, гдъ собирались іуден по суб-

ботамъ для слушанія чтенія и объясненія закона и молитвы.

Сонма — собраніе, толпа, су-

Сомдолькати — властвовать, господствовать. Марк. 10, 42.

Сопеца—музыканть, свирыльщикъ.

**Gonoctátia** — врагъ, противникъ.

Сопротивъ — напротивъ, на противной сторонъ.

Сопрагати—соединять бракомъ.

Сопивль — свириль, дудна.

Составлачн—Псал. 106, 35 —строить, сооружать.

Состревлени—поражать стрылами.

**Сотрытн**—раздавить, сокрушить.

Сочетаватисм—вступать въ союзъ, завътъ.

Спеквлаторъ-палачь.

Спіра-отрядъ воиновъ, полкъ.

Споборати—воевать вмёстё; содействовать.

Сподъ-куча, рядъ.

Спредстати—стоять гдв либо вмъсть съ другими; стать въ защиту кого нибудь, защищать. Спротаженный — продолжительный.

Спяди-Лук. 11, 33—сосудь. Спати—низвергнуть, опровинуть.

Срамлятися—стыдиться.

Срамота—стыдь, позоръ.

Срачица—сорочка, рубаха.

**Сребренникъ** — еврейская серебряная монета (около 1 р. 50 к. на наши деньги).

Сребро — серебро.

Среда—середина. (б) среды изъ числа. Мо. 13, 49.

Средостение—средияя стына, преграда.

Сристатисм—сбъгаться.

**Срътатиса**—встръчаться.

Срътение-встрваа.

Сржщъ—нападеніе, зараза; всякая непріятность.

Ссати — сосать.

Стадіа—пространство въ 100 саженъ.

Стакти—сокъ, смола благовонная.

Стамна--сосудъ, похожій на ведро.

Статира — древняя монета (около 90 коп. на наши деньги).

продол- Стегно—верхняя часть ноги. Стеза—тропинка.

Степени-ступени.

Степенны — утренніе воскресные антифоны, содержаніе которыхъ заимствовано изъ псалмовъ (119—132) съ надписаніемъ: Пъснь степеней.

**С**тицатиса — сбъгаться, собираться.

Стіхи́ра—стихотворное пѣснопѣніе.

Стіхословіє—пъніе или чтеціе по стихамъ.

Сткамница — сосудъ степлянный; чаша.

Стогна — площадь, широкая улица, стогны пвтій—углы улиць.

Столпописаніє — надпись на столпъ, сдъданная для всеобщаго свъдънія; всенародное объявленіе.

Столпостина—зданіе съ башнями; кръпость; дворець.

Стомахъ-желудовъ.

Стопа—ступня, шагь, нога.

Сторицею—во сто разъ.

Стража—люди, поставленные для стереженія, нарауль; 2)

время ночи, опредълнемое смъ-

Стрещи стражу— содержать стражу.

Страненъ-странникъ.

**Страсть**—страданіе, мученіе.

Страхwванім — страшныя явленія.

Страшливъ боязливый, пугливый.

Стрещи—стеречь.

Стропотный—кривой.

Строптивый—непокорный.

Стрвпи-гнилая рана.

Стеденеца-колодезь, родникъ.

Ст8дена-холодный.

Ст8да—стыдъ, посрамленіе.

Стужати—твенить, досаждать.

Ствжение—угнетеніе, пресльдованіе.

Стень-тынь.

Стажати—пріобръсти.

**Стажаніє**—имущество.

Стазатиса—спорить.

Стадатиса w слокеси— (Мато. 17, 23)—разсчитываться.

СУББШТА—1) послёдній день недёли, 2) всякій праздникъ; 3) цёлая недёля, Лук. 18, 12.

СУГУБШ-ВДВОЕ.

СУГУбый — двойной, усиленный.

С8дарь-плать, платокь:

С8дитель-судія.

С8дище-судъ.

СУДЬБА — судъ, опредъленіе, за-

Свесловъ-пустословъ.

Света — ничтожность, пустота.

**С8'єтный**—напрасный, тщетный.

Свпрвга-пара.

Свровый — сырой.

Свиєцъ-сучекъ.

Свийло — очажный камень; сухое дерево.

Съданіє—сидъніе.

Съда́ленъ — пъснь, во время которой можно сидъть.

Съдалище сидънье, скамья.

Съкира-топоръ.

Съми-сюда.

Съма-потомство.

СЕнь-тень, шалашь.

С-Етовати—печалиться.

С-Кчиво-съкира, топоръ.

Съчь-побоище.

СА-себя.

**Сёгклитъ** — (произносится:

синклита) — высшее гражданское правительство.

Сумволя-знакъ.

Сёмкола въры — изложение христіанской въры.

**Сунаго́га**—еврейскій домъ молитвы, молельня.

Стна за рій — собраніе (исторических в свъдъній о праздникъ или святомъ).

**Сүнедрібих**—верховное еврейское судилище.

Сёно́дъ — соборъ, собраніе; верховное духовное правительство.

## T

Таже-потомъ, послъ.

Таинника—совътникъ бъ тайных дълахъ, тайный совътникъ.

Тай-тайно.

Такш-такъ.

Такожде-также.

Талантъ — талантъ (грекоримская серебряная монета около 2000 руб. с.); даръ.

Тами—тамъ, на томъ мъсть.

Тартаръ—адъ.

Тать-воръ, похититель.

Татька — воровство, кража.

Тварь -- создание.

Твердь — твердое основаніе; земнам—суша, земля; —небеснам—видимое небо (кажущееся глазу твердымъ пространствомъ).

Твори́ти — дѣлать; рождать, производить (Мато. 7, 17).

Творитисм—показывать видь, притворяться. Лук. 24, 28.

Тезоименитство—день имянинъ.

Тезоименитый — одноименный, соименный.

Тектших-плотникъ.

Терніє — терновникъ, всякое колючее растеніе.

Терп Киї є терп вніе, надежда.

Терпацій та—надъющіеся на Тебя.

Течение-шествіе, служеніе.

Тещи - бъжать, скоро идти.

Тещи — испускать, источать. Марк. 9, 18.

Ти—тебъ; иногда вставляется въ середину другого слова; напр. оставляюттися гръси твои (Лук. 5, 20).

Тим-кние-тина, грязь, топь, болото.

Тиснение-издание.

Титло-надпись.

Тлетворный — заразительный, вредоносный.

Тличи — истреблять, перевдать.

Тла-порча, гніеніе.

**Тьма**—1) темнота, мракъ; 2) десять тысячь.

Тьма кромжшная — мъсто, лишенное свъта; преисподняя.

Тожде-тоже.

Тожде же—также.

Той-тотъ.

Токми-только.

Токъ-потокъ, струя.

Толики—столько.

Толика—столь многій, столь великій.

Толкати—стучаться.

Толщина; слой. Пс. 140, 7.

Топа́зій—драгоціный камень.

Торжище—площадь, рынокъ.
Торжийка — торговенъ ву

Торжника — торговецъ, ку пецъ.

Точило—точило; яма, съ тисками для выдавливанія въ ней вина изъ винограда.

Точію—только.

Тощим—усердно, убъдительно.

Тощи тщетный, напрасный, пустой.

Трапе́за—1) столь обыкновенный (Марк. 11, 15); 2) столь съ яствами, приготовленный для объда или ужина. (Лук. 22, 30); 3) престоль въ алтаръ.

Треба — жертва, приношеніе.

Требище-храмъ языческій.

Треблаженный — преблаженный.

Требованіе — нужда, надоб-

Требовачи — Мато. 9, 12 имъть нужду.

Треви-потребно, надобно.

Трегвыш-втрое, трояко.

Трезвичисм — воздерживаться отъ излишествъ; бодрствовать.

Трепеченъ — дрожащій отъ испуга.

Третицею Въ третій разъ.

Трикраты, трищи—трираза. Трипъснецъ — канонъ изъ

трехъ пъсней.

Трисватое — молитва: Святый Боже...

Тристатъ военачальникъ.

Тричисленный—состоящій изъ трехъ, тройственный. Трібдь — (трипъснець) — церковная богослужебная книга; названіе свое получила оттого, что каноны, помъщенные въ ней, состоять по большей части изъ трехъ пъсней (трипъснцы). Есть тріодъ постиая, — содержащая службы отъ недъли Мытаря и Фарисея до Пасхи, — и тріодъ цвютная въ которой содержатся службы отъ Пасхи до недъли Всъхъ Святыхъ.

Тронченъ пъснь въ честь Пресвятой Троицы.

Тропарь — пъснопъніе, въ которомъ кратко выражается сущность праздника или образъ жизни святаго.

Тростный—тростниковый, живущій въ тростникъ.

Тросты — 1) тростникь; 2) налка; 3) тростинка, которой писали вибсто пера. Ис. 44, 2.

Тряда—трудь, усердіе; болгынь, мученіе.

Труждатиса—трудиться, затрудняться, страдать оть труда.

Трвпіє—множество мертвыхъ

Трвах—мертвое тъло.
Трвах—землетрясеніе, буря.
Трыти—тереть.

Трыюще—тщательно.

Т8—туть, тамъ.

Т8га-печаль, уныніе.

Т8къ-жиръ, сало.

Т8ки пшеничный — дучшій хльбъ.

Т8ли-колчань для стрель.

Тёне — даромъ, безъ платы; напрасно (Іоан. 15, 25).

Тщаливый — усердный, старательный.

Тщаніє —поспъшность.

Тща, тщы—ни съ чъмъ.

Тщатись — усердствовать, стараться, спъшить.

Тщета̀—суета, вредъ, убытовъ. Тъмже оуво—итакъ.

Та—тебя.

ТАГОТЕНЗ-отяжельный.

Тажачель—дълатель, работникъ.

Тажкосердый — жестокосердый, безчувственный.

Тўмпанз — музыкальный инструменть.

# Oy

Оўа—уа, (поносительное слово). Оўблажати—прославлять; 2) надълять благами. Пс. 40, 3. Оубо-итакъ, поэтому.

Оўвожити—делать беднымъ.

Оўбряск платокъ, полотенце.

Оўвудитисм—пробудиться.

Оўвікдівти—узнать.

Оўващатисм — согласиться, мириться.

Оўвазати—запутываться.

Оўгліє-уголья.

Оуглевати-тонуть, вязнуть.

Оўгобзитисм—сделаться плодороднымъ, обогатиться.

Оўгонзати — убытать, избыгать, ускользнуть.

Оуготованіє приготовленіе.

Оуготовати приготовить.

Оўдица-удочка.

Оўдобреніе—украшеніе.

Оудобъе-легче, удобнъе.

Оўдоліє доль, долина.

Оўду—членъ.

Оуєдиненный дивій — полевой звърь.

Оужасич и — привести въ ужасъ, устрашить.

Оўжа—веревка, цёпь; 2) толна, сконище (Пс. 118, 61).

Оўжика — сродникь.

Оўза—цёпь, оковы; 2) все, Оўрокъ—оброкъ, подать.

что стъсняеть дъйствіе; узы. Mp. 7, 35.

Оўзилище—темница, тюрьма.

Оузовти-увидьть.

Оукоснити—замедлить.

Оукрой — обвязка, пелена.

Оукрочати—Пс. 88, 10 усмирять, укрощать.

Ойкряхи — домоть, отразовъ хлъба.

Оулегати-утихать.

Оулвинти — получить.

Оўмастити—намазать.

Оўмертвіе—смерть.

Оўмакн8ти—смягчиться.

Ойне-лучше.

Оўншій—лучшій.

Оўнайти — втыкаться; увязнуть, вонзаться.

Оупитанный — откориленный.

Оупованіє—твердая надежда.

Оуповати-падъяться.

Оупоконти-доставить покой, успокоить.

Оўправити—направить.

Оупразднити уничтожить.

Оураничи-встать рано утромъ.

Оўродж—безумный, глупый.

Оүркзати—отразать.

Оўсладитнем — сділаться

Оўсменя — кожаный.

Оўсопшій—умершій.

Оўспеніе-кончина, смерть.

Оўста-роть, губы.

Вкерзати оўста—начать говорить.

Заградити оўста—перестать говорить.

Оуствайти—охладить, прохладить.

Оўсыре́нный — обильный растительностію. Ис. 67, 16.

Оўсыритисм—сгущаться (на подобіе сыра).

Оўсёкн8тн—отсёчь; умертвить отсёченіемъ головы.

Оўтварь—украшеніе, убранство. Оўтолити—утишить.

Оўтреневати—рано вставать, Пс. 126, 2; 2) совершать утреннюю молитву (Пс. 62, 1). Оўтро—рано, поутру (Ме. 20, 1).

Оўтроба—чрево.

Оўтрф-завтра утромъ.

Оуханіє — обоняніе.

Оухлевичи—накормить, удо-

Оўчрежденіе—Лув. 5, 20 угощеніе, объдъ.

Оўще дричи — оказать щедрость, милость.

Оўмзвити—сдёлать рану, поранить, изувёчить.

#### ф

Фарігей— (слово евр. значить отдоленный, отлученный) — фарисей, человъкъ, который принадлежитъ къ сектъ, принимавшей кромъ закона Моисеева иножество преданій. Они (фарисеи) были очень набожны и добродътельны, но такъ какъ эта набожность и добродътели были только внъшними, на самомъ же дълъ фарисеи были людьми испорченными, то слово фарисей стало употребляться въ значеніи: лицемърь, ханжа.

Фелюнь—верхнее платье изъ толстой матеріи; риза свяпренническая.

Фїалъ-чаша, бокаль.

Фініка, фініал-пальна.

# X

**Хал8га**—заборъ, изгородь въ полъ; захолустье (Л. 14, 23).

Хартім—листь папируса для письма; бумага.

Хваление-прославление.

**Хва́лєнъ**—достойный прославленія.

Хвалите или Хвалитны стихиры, которыя поются на утрени послъ канона. Название свое получили отъ припъвовъ, которые начинаются словомъ: жвалите.

Хврастіє-хворость.

**Хїт wнх** — нижняя одежда; рубашка.

Хище́нїє—воровство, грабежь. Хламу́да—плащъ, мантія; царская одежда безъ рукавовъ, накидывавшаяся чрезъ плечо.

Хлаби отверстія, окна.

Ходатай — примиритель, посредникь, заступникь.

Хоттыв-воля.

Храмина домъ, жилище.

Хранилице—дощечка или кожица, на которой изображены избранныя заповъди Божіи. Такія дощечки привязываемы были у Іудеевъ къ головъ или рукъ, чтобы не забывать заповъди Божіи. Фарисеи дълали хранилище лучше и шире, чъмъ у другихъ, чтобы показаться народу болье другихх преданными закону Божію.

**Храни́ло** — стража; обузданіе (Пс. **38**, 2).

Хрістосъ — помазанникъ.

# II

Цата—мелкая монета; (то же, что динарій).

Дерковь общество, собраніе; 2) церковное начальство. Ме. 18, 17; 3) храмъ.

Цевница-флейта, свиръль.

Целити — излъчивать, исцълять.

Цълованіє—поцълуй; 2) привътствіе, Лук. 1, 41.

**Циловати**—лобызать; привътствовать.

Ц клом в дріє — цёлость и здравость ума, непорочность, чистота тілесная.

**Ц-Ках**—здравый, Іоан. **5,** 6; 11; 2) незлобивый, непорочный, Мө. **10,** 16.

Цъкльба—лъченіе.

#### Ч

Ча́до — дитя; ча́дца — дѣти. Ча́сть—доля; жребій; удѣлъ.

Часъ — означаеть въ Писаніи неопредъленное время (Мо. 10, 19; Лук. 12, 12); иногда озна- | Чій-чей. чяеть время кончины человъка (Марк. 13, 32; Іоан. 5, 28; 7, 30; 8, 2).

Часословъ-Богослужебная книга со всеми молитвословіями для чтенія и пінія на всёхъ церковныхъ службахъ (кромъ литургіи).

Чамти — ожидать.

Чванъ-кувшинъ.

Чело-лобъ.

Человичь-человическій.

Челадь-дворовые слуги, домашніе.

Чеовленъ-багровый, красный. Чермиттисм краснъть, багровъть.

Черничіє—льсныя смоквы.

Чертога — внутренній покой, спальня.

Чесати-Лук. 6, 44-обирать, собирать.

Чести-читать.

Четверицею-вчетверо.

Четвертовластвовати управлять четвертою частью страны, государства.

Чинити—(Лук. 1, 1)—составлять, делать.

Чинъ-порядокъ, уставъ.

Членшвным-челюсти.

Чрево--животь.

Чоеда-очередь.

Чресла-поясница.

Чтити-почитать.

Ч8дичиса — удивляться.

Ч8ти-ощущать, чувствовать.

Ч8хи-я почувствоваль.

# Ш

Шататисм — возмущаться, волноваться.

Швенъ-сшитый.

Шепотникъ — наушникъ, тайный клеветникъ.

Шестофалміе — шесть мовъ, читаемые ВЪ началъ утрени. (Псалмы эти следуюmie 3, 37, 62, 87, 102 m 142).

Шипокъ-цвъть розы, шиповника.

Ширшій — болье широкій, широчайшій.

Ш8йца-львая рука.

# Ш

Щедричи-миловать; награждать.

Щедрота-милость.

# Ю

НО́—ее; юже—поторую.
Но́га—зной; южный вѣтеръ.
Но́до́ль—долина, низкое 'мѣсто.
Но́до́ль плаче́внам—жизнь міра
сего, наполненная бѣдствіями.
Но́до́же—гдѣ.
Но́жекій—южный.
Но́зы—оковы.
Но́не́ца—теленокъ.
Но́нота—отрокъ.
Но́ро́дивый, ю́ро́да— глупый,
неразумный.

# M

М—ихъ; гаже—которая.

Йвф—извъстно, не скрытно.

Йгодичина—смоковница.

Йдца—обжора.

Йдь—ъда, пища.

Йзвина—нора, гнъздо.

Йза — заживающая рана, струпъ.

Йкш—какъ (Пс. 1, 3); потому что (Пс. 1, 5 и 6).

Йкш да—для того, чтобы.

Йкоже—такъ какъ, когда.

Йкоже—такъ какъ, когда.

Премх—иго, тяжесть.
Псти—всть.
Пти—схватить, взять.
Пзыкх—1) народь; 2) язычники.
Азыкх—языкь.

# 1

**↓ Грамскій** — относящійся кы псалмамъ.

**Фалтирь** — десятиструнный музыкальный инструменть, подъ звуки котораго пълись псалмы; 2) книга, содержащая псалмы.

### TO,

**Ойміамъ**—ладанъ, смола или сокъ изъ благовонныхъ деревьевъ для куренія; кажденіе.

## I.

Упакой—(вниманіе)— пѣснь, которую должно слушать сь особеннымъ вниманіемъ. Упатъ—градоначальникъ. Упостась—лице; особа.

Уссюпа—травянистое растеніе съ голубыми цвѣтами; употреблялось (въ пучкахъ) для кропленія жертвенною кровію.



